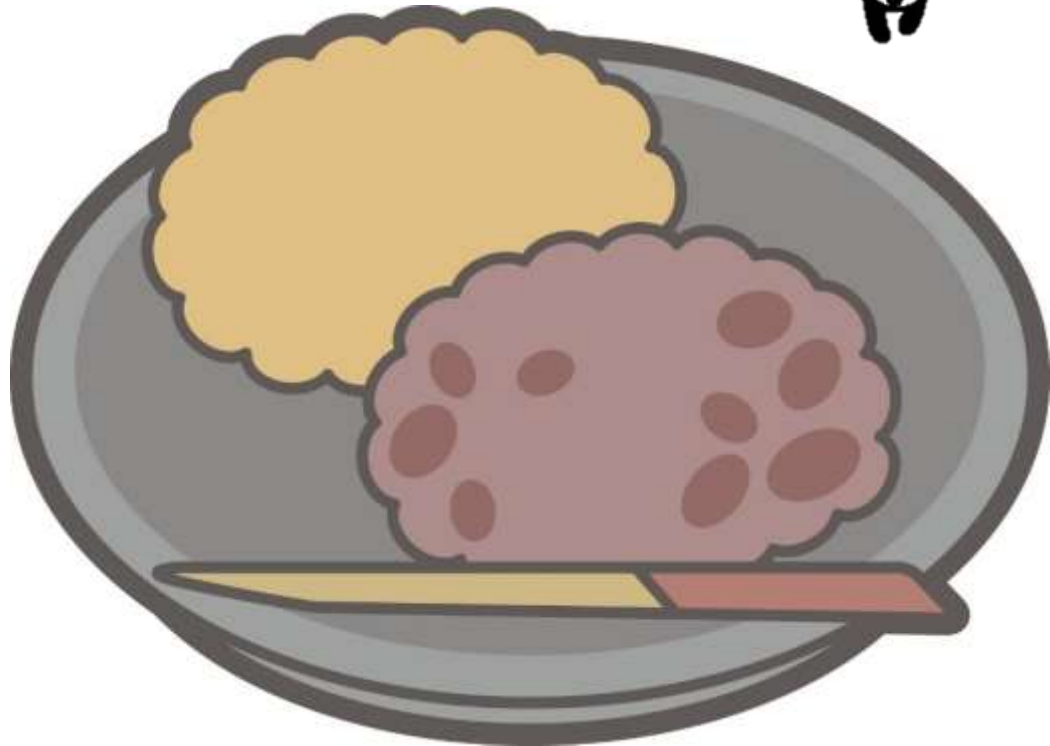


# Hokuro Club News



## Botamochi / Ohagi: ぼたもち・おはぎ

These special *mochi* rice cakes are prepared for both the spring equinox (*Haru-no-higan*) and the autumn equinox (*Aki-no-higan*). Although made in exactly the same way, they are given different names because of their resemblance to seasonal flowers: *botamochi* (*botan*=peony) in spring and *ohagi* (*hagi*=bush clover) in autumn. They are made from a mixture of steamed rice and *mochigome* (glutinous rice). The rice is ground in a mortar and formed into egg-shaped mochi that are covered with *an*, *azuki* bean paste. This is why they are sometimes called 'inside-out mochi'. They can also be covered with *kinako* (roasted soy flour) or *kuro-goma* (black sesame). Some of the rice cakes are placed on Buddhist family altars. The red color of the paste is believed to be effective in warding off bad luck, and rice cakes have always been connected with memorial services for ancestors. (Abstracted from 『ニッポン風物詩』 pp. 222-225, IBC パブリッシング)

*Higan* is the week-long period of Buddhist memorial services held twice a year, centering on the spring and autumn equinoxes. Memorial services for ancestors are widely held at *Higan*. This autumn's *higan* period is from September 20 to 26.

September 2018

# September 2018

- ✿ City Office Notices
- ✿ HPCF News
- ✿ Movie Theaters
- ✿ Bilingual TV Programs
- ✿ Concerts & Plays
- ✿ Museums
- ✿ Sports
  - Hiroshima Toyo Carp Schedule 2018
  - Sanfrecce Hiroshima FC Game Schedule 2018
  - Hiroshima Dragonflies 2018 – 2019 B2 League



## ✿ Events

- Seasonal Event Information
- Municipal Facilities

## ✿ Lounge & Library

- Library News
- Trio-phone Service  
(multilingual interpretation over the telephone)
- Garbage Disposal

### Hiroshima Peace Culture Foundation International Exchange Lounge

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811  
E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ Visit the HIRO CLUB NEWS WEBSITE for information online. ★  
URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ired/joho/hiroclub%2001.html>

# City Office Notices

City Office Notices contains selected information from the Hiroshima City Newsletter, *ひろしま市民と市政 Hiroshima Shimin to Shisei*. City Office Notices is published twice a month and available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/>

September 1, 2018

## Topics

- ✿ Protect Yourself from Natural Disasters!
- ✿ Allowance for Persons with Disabilities
- ✿ To the Victims of the July Heavy Rainfall Disaster, Apply to Receive Donations
- ✿ Temporary Closures

## Protect Yourself from Natural Disasters!

災害から身を守る3つのポイント(P1)

In September, typhoons and other rain-related events often cause damage. Make sure to be properly prepared in order to stay calm and composed in times when heavy rainfall increases the risk of natural disasters. This article will introduce protective measures people can take during times of heavy rain.

**INQUIRIES:** *Saigai Yobo Ka* (Disaster Prevention Division) Tel. 504-2664 Fax. 504-2802

### 1. Things to do now to prepare:

Learn what type of land you live on.

It is important to have a good understanding of the climate and geological features of where you live.

Know the risks by checking the following resources:

- I Hazard maps, which are available at your local ward offices, *Chiiki Okoshi Suishin Ka* (Regional Development Division),
- I The portal site of Hiroshima city for disaster prevention (<http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/en/>).

### 2. Collect information about how to act during heavy rain:

- I Television broadcasts provide weather information about your residential area. Please press the “d” button of your remote controller to see the information.
- I Bosai Joho Mail is an emergency information email service provided by Hiroshima City in Japanese. Prior registration is needed. Send a blank e-mail message to [entry@k-bousai.city.hiroshima.jp](mailto:entry@k-bousai.city.hiroshima.jp) to register.
- I You can collect information online at the portal site of Hiroshima city for disaster prevention (<http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/en/>).

### 3. Evacuate safely before you feel in danger:

Follow your judgement and help each other to start evacuating safely before you feel in danger.

Instead of trying too hard to reach a shelter, please consider putting yourself in the safest place in the environment that you are already in. If you are already at risk, find a relatively safer place within your house - for example, a room upstairs that is a good distance from mountains and cliffs.

## Allowance for Persons with Disabilities

特別児童扶養手当・障害児福祉手当・特別障害者手当の申請を(P4)

Apply at your local ward office if you meet the following criteria. These allowances are income-based. Please inquire at the relevant office for more information. For those who have already been receiving the allowance, please do not forget to report your current income situation to the *Hoken Fukushi Ka* (or *Fukushi Ka* in Higashi ward office) by Tuesday, September 11.

### **Tokubetsu Jido Fuyo Teate (Special Child Rearing Allowance)**

For parents or guardians who are raising children under the age of 20 who have mental or physical disabilities (moderate to severe) and require full-time care in daily life

### **Shogaiji Fukushi Teate (Allowance for Disabled Children)**

For children under the age of 20 who have severe mental or physical disabilities, are not in residential care and require full-time care

### **Tokubetsu Shogaisha Teate (Special Allowance for the Disabled People Who Need Special Care)**

For people over the age of 20 who have severe mental or physical disabilities, are not in residential care and require special and full-time care in daily life

**NOTE:** For international residents, there may be conditions (e.g. visa status) which need to be met in order to receive public assistance and welfare services, so please inquire at a relevant office for details.

**INQUIRIES:** *Hoken Fukushi Ka* (Public Health & Social Welfare Division)

Ward Office	Telephone	FAX	Ward Office	Telephone	FAX
Naka	504-2588	541-3835	Asaminami	831-4946	877-2299
Higashi	568-7734	262-6986	Asakita	819-0608	815-3906
Minami	250-4132	252-7179	Aki	821-2816	822-8069
Nishi	294-6346	232-9783	Saeki	943-9769	923-5098

## To the victims of the July Heavy Rainfall Disaster Apply to Receive Donations

平成 30 年 7 月豪雨災害の義援金 第 1 次配分 被災者の方の申請の受け付けをしています(P3)

Money donated by people throughout Japan will be provided to the victims of the July heavy rainfall disaster.

### **WHO:**

1. Victims of the July heavy rainfall disaster who lost family members, or who suffered severe injuries requiring more than 1 month to heal.
2. Victims of the July heavy rainfall disaster who lost their house or whose house was severely damaged.

### **AMOUNT:**

1. 50,000 yen per person
2. 50,000 yen per household

If you are a victim of both 1 and 2 above, you can receive both sums of relief money.

**HOW TO RECEIVE:**

1. Relief money will be transferred to the victim or victim's family member's bank account.
  2. Relief money will be transferred to the householder's bank account.
- (The bank transfer procedure will take about 1 month from the time of application.)

**APPLICATION:**

Applications are accepted at *Kusei-chosei Ka* (Ward Administration Division) or *Seikatsu Ka* (Citizen's Affairs Division), ward offices (8:30 am – 5:15 pm on Monday - Friday).

Ward	Telephone	Ward	Telephone
Naka	504-2543	Asaminami	831-4925
Higashi	568-7703	Asakita	819-3903
Minami	250-8933	Aki	821-4903
Nishi	532-0925	Saeki	943-9703

Applications are also accepted through postal mail service by *Shiyakusho Kikakusomu Kyoku Seisaku-kikaku Ka Gienkin Kakari* 市役所企画総務局政策企画課義援金係 (〒730-8586 \*Specific address is not needed).

Application forms were mailed in August to households who received Disaster Victim Certificates (*Risai shomei*).

**WHAT TO BRING FOR THE APPLICATION:**

- ÿ An application form which is available at each ward office, *Kikaku Somu Kyoku* (Planning & General Affairs Bureau) in the City Hall, and the City's official website.
- ÿ A bank book or cash card which shows details of the applicant's bank account.
- ÿ A form of identification (driver's license, health insurance card, etc.)
- ÿ *Inkan* (name stamp). Self-inking stamps (*Shachihata*) are not acceptable.
- ÿ A Disaster Victim Certificate (*Risai shomei*)\* for those who lost their house or whose house was severely damaged. \*A copy of it is acceptable.
- ÿ A medical certificate\* to prove that the applicant suffered severe injuries due to the July heavy rainfall disaster requiring more than 1 month to heal. \*A copy of it is acceptable.

**INQUIRIES:**

About outline of this service: *Kikaku Somu Kyoku* (Planning & General Affairs Bureau)  
Tel. 504-2325 Fax. 504-2029

About applications: *Kusei-chosei Ka* (Ward Administration Division), ward offices: see the above table.

**Temporary Closures****臨時休館(P6)****1. Shinonome Indoor Swimming Pool****CLOSED:** From Saturday, September 1 to Friday, September 21**2. Higashi-ku Sports Center Swimming Pool****CLOSED:** From Tuesday, September 4 to Thursday, January 3, 2019**3. Nishi-ku Sports Center Swimming Pool**

**CLOSED:** From Tuesday, September 4 to Thursday, September 6

**4. Asaminami-ku Sports Center Swimming Pool**

**CLOSED:** From Monday, September 3 to Thursday, September 6

**5. Asakita-ku Sports Center Swimming Pool**

**CLOSED:** From Tuesday, September 11 to Friday, September 14

**6. Aki-ku Sports Center Swimming Pool**

**CLOSED:** From the beginning of September to the end of March, 2019

**7. Saeki-ku Sports Center Swimming Pool**

**CLOSED:** From Tuesday, September 11 to Friday, September 14

**INQUIRIES FOR 1 – 7:** Sports *Kyokai* (Sports Association) Tel. 243-0578 Fax. 249-3641

**8. 5-Days Kodomo Toshokan (Children's Library)**

**CLOSED:** From Saturday, September 8 to Friday, September 14

**INQUIRIES:** 5-Days *Kodomo Toshokan* (Children's Library) Tel. 221-6755 Fax. 222-7020

# HPCF NEWS

## Hiroshima Peace Culture Foundation News

September 2018

Event schedules are subject to change. Please contact event organizers to confirm listed information.

### CIR Question & Answer Day

Are you looking for advice about Hiroshima?

Come in for a chat with our New CIR, Mark Daniel McPHILLIPS.

**DATE & TIME:** Wednesday, September 26, 1:30 pm – 3:30 pm

**PLACE:** International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima 1F, 1-5 Nakjima-cho, Naka-ku)

**RESERVATIONS ARE REQUIRED:** Reservations can be made in person or by telephone at the International Exchange Lounge Tel. 247-9715 (Lounge open hours 9:00 am – 7:00 pm)

**INQUIRIES:** International Exchange Lounge Tel. 247-9715 Fax. 242-7452

### Volgograd Day Hiroshima Sister City and Friendship City Event

(No admission fee, no reservation required)

**DATE & TIME:** Sunday, September 9, 1:00 pm – 3:30 pm

**PLACE:** Hiroshima City Ryugakusei Kaikan (International House), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

**PROGRAMS:** Exhibition to introduce Volgograd and Russia, Russian food & drink tasting, Russian music concert, etc.

**INQUIRIES:** International Relations and Cooperation Division,

Hiroshima Peace Culture Foundation Tel. 242-8879 Fax. 242-7452

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/info/oshirase-naiyou-316-volgograd-2018.html>

### New Arrivals Exhibit – Hiroshima Peace Memorial Museum

Even today, the Hiroshima Peace Memorial Museum receives donations including items left by the deceased; various documents, pictures and photographs depicting the disaster of the atomic bombing, which were preserved by the A-bomb victims and their bereaved families with utmost care.

In the last fiscal year (April 2016 – March 2017), 638 items were donated. Of these, 124 items are exhibited in this exhibition.

**PERIOD:** Until Friday, March 1, 2019

**PLACE:** Temporary Exhibition Room, B1F, East Building of Hiroshima Peace Memorial Museum

**ADMISSION:** Free

**INQUIRIES:** Curatorial Division, Hiroshima Peace Memorial Museum Tel. 241-4004 Fax. 542-7941

URL: <http://hpmmuseum.jp/?lang=eng>



The **International Conference Center Hiroshima** is used for various purposes such as exhibitions and parties. Its large auditorium, which can accommodate 1,504 people, is ideal for concerts, lectures, and domestic and international conferences. The ICCH also includes the International Conference Hall, as well as small, medium, and large conference rooms. In all, the ICCH has five floors, three above ground and two basement floors.  
Tel. 242-7777 (9:00 am – 9:00 pm) URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/icch/english.html>

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Movie Theaters

September 2018



Here is a general list of movies being shown in theaters around Hiroshima. Due to unpredictable changes in scheduling, listings are subject to change without notice. Foreign films are usually in their original language with Japanese subtitles. When not specified, the admission is **¥1,800** for adults. Theaters offer various kinds of admission discount services, so please inquire at each theater for more information.

## SALON CINEMA

[Hiroshima Toei Plaza Bldg. 8F, 16-10 Hatchobori, Naka-ku / Tel: 082-962-7772 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

- From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA
- Until September 6 **Le Redout Able** / '17 France
- Until September 13 **Buena Vista Social Club: Adios** / '17 UK
- Until September 13 **Brigsby Bear** / '17 USA
- From September 14 **The Death of Stalin** / '17 France, UK, Belgium, Canada

## HATCHOZA

[Fukuya Department Store Hatchobori 8F, 6-26 Ebisu-cho, Naka-ku / Tel: 082-546-1158 / URL: <http://www.johakyu.co.jp/>]

- From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA

## YOKOGAWA CINEMA

Tel : 231-1001  
[3-1-12 Yokogawa-cho, Nishi-ku / Tel: 082-231-1001 / URL: <http://yokogawa-cine.jugem.jp/>]

- September 1 – 7 **Right Now, Wrong Then** / '15 Korea
- September 9 – 14 **On the Beach at Night Alone** / '17 Korea
- September 9 – 14 **La Camera de Claire** / '17 France, Korea
- September 22 – October 7  
(except Sept. 29 & 30) **La Jeune Filles Sans Mains** / '16 France
- September 23 – October 7  
(except Sept. 29 & 30) **Japon, la Tent Ation Nationaliste** / '17 France

## AEON CINEMA HIROSHIMA

[Hiroshima Danbara Shopping Center 6F, 1-3-52 Danbara-minami, Minami-ku / Tel : 082-261-3770 / URL: <http://www.aeoncinema.com/cinema/hiroshima/>]

- From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA
- From August 10 **Ocean's 8** / '18 USA
- From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA
- From September 14 **Christopher Robin** / '18 USA
- From October 12 **The House with a Clock in its Walls** / '18 USA

## 109 CINEMAS

[Alpark 3F (north bldg.), 4-7-1 Kusatsu-minami, Nishi-ku / Tel: 05700-002-109 / URL: <http://www.109cinemas.net/Hiroshima>]

- From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA
- From August 10 **Ocean's 8** / '18 USA
- From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA
- From August 31 **The Ant-Man and the Wasp** / '18 USA
- From September 7 **The Meg** / '18 USA
- From September 14 **Christopher Robin** / '18 USA
- From September 14 **The Predator** / '18 USA
- From September 21 **Skyscraper** / '18 USA
- From September 14 **The Nun** / '18 USA

## TOHO CINEMAS MIDORII

[Fuji Grand 3F, 1-5-2 Midorii, Asaminami-ku / Tel : 082-831-8060 / URL: <http://www.tohotheater.jp/>]  
Adults-¥1,800, University students-¥1,500, From preschoolers (3 years old and under) to High school students-¥1,000,

- From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA
- From August 10 **Ocean's 8** / '18 USA
- From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA
- From August 31 **The Ant-Man and the Wasp** / '18 USA
- From September 14 **The Predator** / '18 USA
- From September 21 **Skyscraper** / '18 USA

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



**HIROSHIMA WALD 11**

[AEON Mall Hiroshima Fuchu 4F, 2-1-1 Osu, Fuchu-cho, Aki-gun / Tel : 082-561-0600 / URL: <http://kinezo.jp/pc/wald11>]

From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA  
 From August 10 **Ocean's 8** / '18 USA  
 From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA  
 From August 31 **The Ant-Man and the Wasp** / '18 USA  
 From September 7 **The Meg** / '18 USA  
 From September 14 **The Predator** / '18 USA  
 From September 14 **Christopher Robin** / '18 USA  
 From September 21 **Skyscraper** / '18 USA  
 From September 28 **A Quiet Place** / '18 USA  
 From October 5 **The Equalizer 2** / '18 USA  
 From October 6 **Tulip Fever** / '17 USA, UK  
 From October 19 **Death Wish** / '18 USA

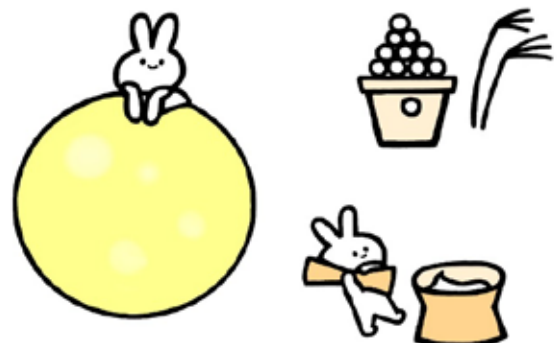
**2 Movie Showings at 10 am in the Morning**

August 31 – September 13 **Platoon** / '86 USA  
 September 14 – 27 **Top Gun** / '86 USA  
 September 28 – October 11 **Popiol i Diament** / '57 Poland  
 October 12 – 25 **Mitt Liv som Hund** / '85 Sweden  
 October 26 – November 8 **Sophie's Choice** / '82 USA  
 November 9 – 22 **近松物語 / Chikamatsu Monogatari** / '54 Japan  
 November 23 – December 6 **Giant** / '56 USA  
 December 7 – 20 **裸の島 / Hadaka no Shima** / '60 Japan  
 December 21 – January 3 **Funny Face** / '57 USA  
 January 4 – 17 **The Remains of the Day** / '93 UK  
 January 18 – 31 **Being Here** / '79 USA  
 February 1 – 14 **Pulp Fiction** / '94 USA  
 February 15 – 28 **Once Upon a Time in America** / '84 Italy, USA  
 March 1 – 14 **Dog Day Afternoon** / '75 USA  
 March 15 – 28 **All the President's Men** / '76 USA

**T-JOY HIGASHI HIROSHIMA**

[Fuji Grand Higashi Hiroshima 3F, 4405 Misonou, Saijo-cho, Higashi Hiroshima-shi / Tel : 082-493-6779 / URL: [http://kinezo.jp/pc/t-joy\\_hiroshima](http://kinezo.jp/pc/t-joy_hiroshima)]

From August 3 **Mission: Impossible – Fallout** / '18 USA  
 From August 10 **Ocean's 8** / '18 USA  
 From August 24 **Mamma Mia!: Here We Go Again** / '18 USA  
 From August 31 **The Ant-Man and the Wasp** / '18 USA  
 From September 7 **The Meg** / '18 USA  
 From September 14 **Christopher Robin** / '18 USA  
 From September 28 **A Quiet Place** / '18 USA



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



# Bilingual TV Programs

September 2018

#1: NHK Sogo	#4: Hiroshima TV
#2: NHK E Tele	#5: Home TV
#3: RCC	#8: TSS

<sup>2</sup> Some changes may occur because of special programming.

## NEWS

### Monday - Sunday

NHK News 7 / 7:00 pm – 7:30 pm (#1)

### Monday - Friday

News Watch 9 / 9:00 pm – 10:00 pm (#1)

<sup>2</sup> Except the 24<sup>th</sup>

## REGULAR PROGRAMS

### Tuesday

Design Talks +plus / 11:00 pm – 11:30 pm (#2) <sup>2</sup> Rerun: Wednesday, 10:25 am – 10:55 am

### Friday

Documentary Programs / 10:00 pm – 10:50 pm (#2) <sup>2</sup> Except the 28<sup>th</sup>

### Saturday

Dramatic Earth (Documentary Program) / 7:00 pm – 7:45 pm (#2)

<sup>2</sup> Rerun: Monday, midnight – 12:45 am

## DRAMAS

### Tuesday – Thursday

The Thundermans ('13- USA) / 6:55 pm – 7:25 pm (#2) <sup>2</sup> From the 11<sup>th</sup>

### Friday

School of Rock ('16 USA) / 7:25 pm – 7:50 pm (#2)

### Saturday

Game Shakers ('15 USA) / 6:25 pm – 6:50 pm (#2) <sup>2</sup> Until the 22<sup>nd</sup>

The Thundermans 3 ('13- USA) / 6:25 pm – 6:50 pm (#2) <sup>2</sup> From the 29<sup>th</sup>

### Sunday

オクニヨ ('16 South Korea) / 11:00 pm – midnight (#1)

## ANIMATIONS

### Saturday

Curious George / 8:35 am – 9:00 am (#2)

SpongeBob SquarePants / 6:00 pm – 6:25 pm (#2)

### Sunday

Thomas & Friends / 5:30 pm – 5:50 pm (#2)

<sup>2</sup> Special program: the 17<sup>th</sup>, 9:00 am – 9:30 am

## MOVIES

7<sup>th</sup> Ant-Man / '15 USA / 9:00 pm – 10:54 pm (#4)

9<sup>th</sup> Mustang / '15 France, Turkey, Germany / 2:08 am – 4:00 am (#3)

15<sup>th</sup> Jack the Giant Slayer / '13 USA / 9:00 pm – 11:10 pm (#8)

23<sup>rd</sup> Sex Tape / '14 USA / 2:13 am – 4:00 am (#3)

30<sup>th</sup> Ronin / '98 USA / 2:13 am – 4:00 am (#3)

## SPORTS

### © Football: KIRIN Challenge Cup 2018

<sup>2</sup> Broadcasted in Japanese only

7<sup>th</sup> Japan x Chile / 6:40 pm – 9:00 pm (#8)

11<sup>th</sup> Japan x Costa Rica / 7:20 pm – 9:24 pm (#4)

### © 2018 September Grand Sumo Tournament (#1)

September 9 – 23

9<sup>th</sup> 3:05 pm – 6:00 pm

10<sup>th</sup> – 14<sup>th</sup> 3:08 pm – 6:00 pm

15<sup>th</sup> – 17<sup>th</sup> 3:05 pm – 6:00 pm

18<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup> 3:08 pm – 6:00 pm

22<sup>nd</sup> & 23<sup>rd</sup> 3:05 pm – 6:00 pm

### © MLB (#1)

16<sup>th</sup> 2:00 am – 4:05 am

24<sup>th</sup> 2:00 am – 4:05 am

### © Rhythmic Gymnastics World Championships 2018 (#5)

<sup>2</sup> Broadcasted in Japanese only

16<sup>th</sup> 3:30 am – 5:20 am

17<sup>th</sup> 12:55 am – 2:25 am

### © World Judo Championships 2018 (#8)

<sup>2</sup> Broadcasted in Japanese only

20<sup>th</sup> 10:00 pm – 11:29 pm

21<sup>st</sup> 9:55 pm – 11:27 pm

22<sup>nd</sup> & 23<sup>rd</sup> 10:00 pm – 11:30 pm

24<sup>th</sup> – 26<sup>th</sup> 10:00 pm – 11:29 pm

27<sup>th</sup> 9:00 pm – 11:18 pm

### © FIVB Women's Volleyball World Championship 2018 (#3)

<sup>2</sup> Broadcasted in Japanese only

29<sup>th</sup> Japan x Argentina / 7:00 pm – 9:00 pm (#3)

30<sup>th</sup> Japan x Netherlands / 7:00 pm – 9:00 pm (#3)

Please feel free to contact to the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-Mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Concerts & Plays



## Ticket Offices

- j EDION Play Guide (SUNMALL, 1F) (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 247-5111)
- k YAMAHA Music (Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 244-3779 Closed on the 1<sup>st</sup> & the 3<sup>rd</sup> Wednesdays)
- l Hiroshima Yume Plaza (Hondori, Naka-ku; Tel. 544-1122 Closed on Wednesdays)
- m Kawai Hiroshima (2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku; Tel. 243-9291 Closed on Mondays)
- n Fukuya Department Store, Hatchobori (7F) (Ebisu-cho, Naka-ku; Tel. 246-6111)
- o Fukuya Department Store, Hiroshima Station (7F) (Matsubara-cho, Minami-ku; Tel. 568-3111)
- p Alpark Tenmaya (3F) (Inokuchi-myojin, Nishi-ku; Tel. 501-1111)
- q Hiroshima Arts Gakki (Hatchoboru, Naka-ku; Tel. 227-6601)

Date / Starting Time (Opening Time) / Venue / Ticket Price / Tickets Go on Sale Date / Ticket Offices / Inquiries

♪ Event schedules are subject to change.  
Please contact the event office before you go. ♪

## September

### € The 5<sup>th</sup> Trumpet Ensemble Concert

7<sup>th</sup> Friday / 6:30 pm (6:00 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / ¥500 (elementary school students and under-free) / Ticket information & Inquiries: 090-9467-3244, E-mail: g2160024n@hbg.ac.jp (Hataji)

### € Hiroshima Symphony Orchestra: The 383<sup>rd</sup> Subscription Concert

(Mozart: *Don Giovanni*, K. 527 Overture; Mozart: *Piano Concerto No. 9 in E-flat major*, K. 271 "Jeunehomme"; Beethoven: *Symphony No. 4 in B-flat major*, op. 60)

7<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o f ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
Conductor: Gaetano d'Espinosa / Piano: Kim Hyun Jung

### € Wadaiko (traditional Japanese drums) Performance

8<sup>th</sup> Saturday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥1,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / Sakurapia / 090-4807-4388 (Suehiro)

### € Wadaiko (traditional Japanese drums) Performance

9<sup>th</sup> Sunday / 1:30 pm (1:00 pm) / Aki Kumin Bunka Center / Advance: Junior high school students and above-¥1,000 3 years old – Elementary school students-¥500; At the door: Junior high school students and above-¥1,200 3 years old – Elementary school students-¥600 / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Aki Kumin Bunka Center 082-824-1330 (closed on Mondays)

NEW!

### € Vocal Concert by Yoshiyasu Hamamoto x Kazuya Kuwata

9<sup>th</sup> Sunday / 2:00 pm (1:30 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / ¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / • / 090-8600-4459 or 090-7996-8413

NEW!

### € Miho Tokaji Piano Concert

9<sup>th</sup> Sunday / 3:00 pm (2:30 pm) / lifeone221 Hall / Advance: Adults-¥2,500 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥3,000 Students-¥2,500 / Ticket information & inquiries: lifeone music 082-922-0028 E-mail: lifeone@cyber.ocn.ne.jp

### € The Show a Tribute to ABBA

12<sup>th</sup> Wednesday / 7:00 pm (6:30 pm) / Ueno Gakuen Hall / S-¥11,800 A-¥9,800 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+ / HIGHERSELF 082-545-0082 (weekdays, 11 am – 7 pm)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018

€ **Chisho Akitsu: An Evening of Cello**

NEW!

13<sup>th</sup> Thursday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Adults-¥2,800 Students-¥1,200 / Now on sale / Kenmin Bunka Center, • / 080-5944-2052 (Endo)

€ **The 10<sup>th</sup> Piano Concert by the Members of Hiroshima Deutsche Lieder Gesellschaft**

14<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (6:15 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / ¥1,000 / Now on sale / • , / 082-878-3991 (Okano), 082-872-4852 (Ishimaru)

NEW!

€ **YUCARI Crystal Bowl Live: Moon Magic**

15<sup>th</sup> Saturday / Part 1: 11:30 am – 1:30 pm; Talk show: 2:30 pm – 3:30 pm; Part 2: 4:00 pm – 6:00 pm / Gewand Halle / Crystal bowl live-¥6,480 Talk show:-¥1,080 (all non-reserved seats) / Ticket reservations & inquiries: 080-1947-2463 E-mail: m.salonmakana@gmail.com (Masuda)

€ **Shochiku Kabuki**

15<sup>th</sup> Saturday / • Noon (11:30 am) , 4:30 pm (4:00 pm) / Kure City Bunka Hall / S-¥6,200 A-¥4,200 B-¥3,100 Students (those who are 27 years old and under)-¥1,080 (Student tickets are only sold at Kure City Bunka Hall, Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven. Student ID will be required at the entrance on the performance day.) / Now on sale / • † , Ticket PIA, Lawson, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878

- This is a traditional Japanese performing art.

€ **Sakurapia Civil Opera Orchestra: Concert 2018**

17<sup>th</sup> Monday / 2:00 pm – 4:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Free admission / 090-7136-3025 (Honda)

€ **Piano Cosmos Concert Vol. 6**

17<sup>th</sup> Monday / 2:30 pm (2:00 pm) / Gewand Halle / Adults-¥2,000 Students-¥1,000 / Please ask the concert organizer for ticket office information. / 082-942-2987 (Kyomoto) E-mail: pianocosmos2000@gmail.com

€ **My Heart Concert Special 2018**

19<sup>th</sup> Wednesday / 6:30 pm (6:00 pm) / International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall / Advance: Adults-¥2,700 University, senior high & junior high school students-¥1,800 Elementary school students and under-¥1,000; At the door: Adults-¥3,000 University, senior high & junior high school students-¥2,000 Elementary school students and under-¥1,200 / Now on sale / • † , Chugoku Shimbun, Lawson / My Heart Concert Office 082-541-5901

€ **Masaki Ueno: An Evening of Brahms (violin concert)**

21<sup>st</sup> Friday / 6:30 pm / Higashi Kumin Bunka Center / Adults-¥3,000 Students-¥2,000 / Please ask the concert organizer for ticket information. / 090-5168-2848 (Ueno)

€ **Condors (dance company) Japan Tour 2018: Start Me Up in Hiroshima**

21<sup>st</sup> Friday / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza / Adults-¥6,000 U-20-¥2,000 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, Seven Tickets, • , JMS Aster Plaza / TSS 082-253-1010 (weekdays, 10 am – 6 pm)

€ **Hiroshima Opera Renaissance Mozart Series Vol. 2: Idomeneo**

€ 22<sup>nd</sup> Sat. • 23<sup>rd</sup> Sun. / 2:00 pm (1:15 pm) / JMS Aster Plaza / SS-¥8,000 S-¥6,500 A-¥5,000 B-¥3,500 Students-¥2,000 <sup>2</sup> SS tickets are sold at JMS Aster Plaza only. Student tickets will be sold at the door on each performance date. / Now on sale / • † , Chugoku Shimbun, JMS Aster Plaza, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima Opera and Music Promotion Committee 082-244-8000

- This will be played in Italian with Japanese subtitles.

€ **The 18<sup>th</sup> Sakurapia Kagura Performance**

23<sup>rd</sup> Sunday / 10:00 am – 4:45 pm (9:30 am) <sup>2</sup> Intermission: 12:10 pm – 12:55 pm / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Orchestra: High school students and above-¥1,000 Junior high & elementary school students-¥300; Mezzanine: High school students and above-¥800 Junior high & Elementary school students-¥200 / Now on sale / • , Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ **Alice Sara Ott Piano Recital**

23<sup>rd</sup> Sunday / 3:00 pm (2:30 pm) / International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall / S-¥6,000 A-¥4,800 B-¥3,800 / Now on sale / • , e+, Ticket PIA, Lawson / Hiroshima TV Event Information Center 082-249-1218 (Mon. – Fri., 10 am – 6 pm)

€ **Kyuhee Park: Premium Guitar Concert**

23<sup>rd</sup> Sunday / 3:00 pm (2:30 pm) / Elisabeth University of Music, Xavier Hall / Advance: Adults-¥4,000 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥4,500 Students-¥2,500 / Now on sale / • / Executive Committee 080-1647-6782 E-mail: gaichiguitar@me.com

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

- € **Requiem Project Hiroshima 2018** NEW!  
 24<sup>th</sup> Monday / 2:00 pm (1:30 pm) / Hiroshima  
 Kenmin Bunka Center / Advance-¥1,000 At the  
 door-¥1,500 / Now on sale / • „ / Executive  
 Committee 080-5181-6692 (Ueda), E-mail:  
 requiem@music.nifty.jp
- € **Projection Mapping Concert** NEW!  
 24<sup>th</sup> Monday / 2:00 pm (1:30 pm) / Asaminami  
 Kumin Bunka Center / Free admission / Asaminami  
 Kumin Bunka Center 082-879-3060 (closed on  
 Mondays)
- € **Char 2018 Tour "Old News"**  
 24<sup>th</sup> Monday / 4:00 pm (3:30 pm) / Blue Live  
 Hiroshima / ¥7,800 / Now on sale / Lawson,  
 Ticket PIA, e+ / Yumebanchi Hiroshima 082-249-  
 3571 (weekdays, 11 am – 7 pm)
- € **Wilko Johnson**  
 24<sup>th</sup> Monday / 6:00 pm (5:00 pm) / Hiroshima Club  
 Quattro / ¥6,500 / Now on sale / e+, Ticket PIA,  
 Lawson, • , Tower Records Hiroshima / Hiroshima  
 Club Quattro 082-542-2280 NEW!
- € **YOUNG DREAMS / WOMAN / the Loupes  
 and more...**  
 25<sup>th</sup> Tuesday / 6:30 pm (5:30 pm) / Hiroshima Club  
 Quattro / ¥3,500 / Now on sale / e+, Ticket PIA,  
 Lawson, • , Tower Records Hiroshima, Stereo  
 Records / Hiroshima Club Quattro 082-542-2280
- € **An Evening of Piano & Violin Duo Concert**  
 25<sup>th</sup> Tuesday / 6:30 pm (6:00 pm) / Gewand Halle /  
 Adults-¥2,500 Students-¥1,500 At the door-  
 ¥3,000 / Now on sale / • „ / 082-239-2373  
 (Yajima)
- € **Estonian National Male Choir**  
 27<sup>th</sup> Thursday / 6:30 pm (6:00 pm) / JMS Aster  
 Plaza / S-¥5,500 A-¥4,500 B-¥3,500 / Now on  
 sale / • † ‡, JMS Aster Plaza, Lawson, Ticket PIA  
 / HOME Event Center 082-221-7116 (weekdays,  
 10 am – 5 pm) NEW!
- € **Yasunori Imamura: Theorbo & Baroque  
 Lute Recital**  
 29<sup>th</sup> Saturday / 4:00 pm (3:30 pm) / lifeone221 Hall  
 / Advance-¥4,000 At the door-¥4,500 / Ticket  
 information & inquiries: lifeone music 082-922-  
 0028, E-mail: lifeone@cyber.ocn.ne.jp
- € **Il Divo: Timeless**  
 29<sup>th</sup> Saturday / 6:00 pm (5:30 pm) / Ueno Gakuen  
 Hall / S-¥15,000 A-¥13,000 B-¥11,000  
 Standing room-¥10,000 / Now on sale / • † ,

Lawson, Ticket PIA, e+ / HOME Event Center  
 082-221-7116 (weekdays, 10 am – 5 pm);  
 Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (weekdays,  
 11 am – 7 pm)

- € **Kagura Performance** NEW!  
 30<sup>th</sup> Sunday / 1:00 pm (noon) / Hiroshima Bunka  
 Gakuen HBG Hall / Advance: S-¥4,800 A-¥3,500  
 B-¥2,000; At the door: S-¥5,800 A-¥4,500 B-  
 ¥3,000 / Now on sale / e+, Ticket PIA, Lawson,  
 Seven-Eleven, • † / HOME Kagura Office 082-  
 211-0200

- € **Piano & Opera Gala Concert in Hatsukaichi**  
 30<sup>th</sup> Sunday / 2:00 pm – 4:00 pm (1:30 pm) /  
 Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Advance:  
 Adults-¥2,500 18 years old and under-¥1,000; At  
 the door: Adults-¥3,000 18 years old and under-  
 ¥1,500 / Now on sale / • , Lawson, Ticket PIA,  
 Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia  
 0829-20-0111

## October

- € **Hiroshima Bunka Gakuen Wind Ensemble  
 & Berlin Philharmonic Brass Trio Special  
 Concert** NEW!  
 1<sup>st</sup> Monday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka  
 Gakuen HBG Hall / Free admission  
 2 Reservations are required in advance. Please send  
 an e-mail (shiraishi@hbg.ac.jp) or a fax (082-239-  
 2863) with your name and contact number. /  
 Hiroshima Bunka Gakuen 082-239-5171, E-  
 mail: shiraishi@hbg.ac.jp (Shiraishi)
- € **Drum TAO: Rhythm of Tribe** NEW!  
 1<sup>st</sup> Monday / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza /  
 SS-¥7,000 S-¥6,000 A-¥5,000 / Now on sale /  
 • † , Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion  
 082-249-8334 (weekdays, 11 am – 6:30 pm)
- € **Bunraku (traditional Japanese puppet play)**  
 3<sup>rd</sup> Wednesday / ☐ 1:30 pm (1:00 pm) • 6:30 pm  
 (6:00 pm) / JMS Aster Plaza / Stalls-¥4,500  
 Balcony seats-¥2,500 Wheel chair seats-¥4,500  
 2 Wheel chair seats will be sold at JMS Aster Plaza  
 only. / Now on sale / JMS Aster Plaza, • † ,  
 Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson / JMS Aster  
 Plaza 082-244-8000
- € **Amaral Vieira Piano Recital**  
 3<sup>rd</sup> Wednesday / 7:00 pm / Hiroshima Bunka  
 Gakuen HBG Hall / A-¥5,300 B-¥4,300 / Now  
 on sale / • † , Lawson, Ticket PIA / MIN-ON  
 Hiroshima 082-567-0585

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018

€ **Marimba Paradise Vol. 2:**

**Marimba & Percussion Ensemble Concert**

4<sup>th</sup> Thursday / ☒ 2:00 pm (1:30 pm) • 7:00 pm (6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

€ **Tomotaka Okamoto: Concerto del Sopranista 2018**

6<sup>th</sup> Saturday / 2:00 pm (1:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥4,000 / Now on sale / • , Sakurapia, Chugoku Shimbun, Ticket PIA, Lawson / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ **Misa Shitaka Piano Recital**

6<sup>th</sup> Saturday / 3:00 pm (2:30 pm) / Hamamatsu Piano-sha 3F, Hall / Advance-¥3,000 At the door-¥3,300 / Now on sale / e+, FamilyMart, Hamamatsu Piano-sha, • / Nakayama Midori Art House 080-1359-0925

€ **MKU Brass: The 6<sup>th</sup> Regular Concert "La Mer"**

7<sup>th</sup> Sunday / 2:00 pm (1:30 pm) / Minami Kumin Bunka Center / Free admission / MKU Brass 090-5371-1139 (Mizuno)

€ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 384<sup>th</sup> Subscription Concert**

(Smetana: *Blaník, from Má Vlast*; Bruckner (arr. Skrowaczewski for string orchestra): *String Quintet in F major, WAB 112: III. Adagio*; Dvořák (arr. Tatsuhiko Nakahara): *Songs My Mother Taught Me (orchestra version)*; Husa: *Music for Prague 1968*)

7<sup>th</sup> Sunday / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700 B-¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o ‡ ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Conductor: Tatsuya Shimono

€ **Ensemble H [ákka]**

8<sup>th</sup> Sunday / 4:00 pm (3:45 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance: Adults-¥2,000 University, senior high & junior high school students-¥1,000 Elementary school students-¥500 Pair tickets-¥3,600; At the door: Adults-¥2,500 University, senior high & junior high school students-¥1,500 Elementary school students-¥800 / Now on sale / „ ^ , Higashi Kumin Bunka Center / Ensemble H [ákka] Office 090-9764-1842, E-mail: akka@ensemble-h.jp

€ **Chihiro Hosokawa Jazz Live 2018**

8<sup>th</sup> Monday / 4:30 pm (4:00 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / ¥3,500 / Now on sale / • , Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

€ **Jake Shimabukuro:**

**The Greatest Day Tour in Japan 2018**

13<sup>th</sup> Saturday / 5:00 pm (4:00 pm) / Blue Live Hiroshima / ¥7,300 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+ / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (weekdays, 11 am – 7 pm)  
- Jake Shimabukuro is an ukulele player from Hawaii.

€ **Mayo Amagai Soprano Concert**

13<sup>th</sup> Saturday / 6:00 pm (5:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Advance: S-¥3,500 A-¥3,000 B-¥2,500; At the door: S-¥4,000 A-¥3,500 B-¥3,000 <sup>2</sup> Day-of-performance tickets will not be sold if advance tickets are sold out. / Now on sale / FM Hatsukaichi (youme town Hatsukaichi, 3F), Sakurapia / FM Hatsukaichi 0829-32-0500

NEW!

€ **Hiroshima Opera Ensemble: Mefistofele**

☒ 13<sup>th</sup> Saturday • 14<sup>th</sup> Sunday / ☒ the 13<sup>th</sup>: 6:00 pm (5:15 pm) • the 14<sup>th</sup>: 2:00 pm (1:15 pm) / JMS Aster Plaza / Advance: Adults-¥6,000 High school students and under-¥3,000; At the door: Adults-¥6,500 High school students-¥3,500 / Now on sale / JMS Aster Plaza, • † ‡ , Ticket PIA / Hiroshima Opera Ensemble Office 082-294-6144 or 090-3630-1561, E-mail: m.kohno4-9@tune.ocn.ne.jp

- This will be played in Italian with Japanese subtitles.

€ **Electronic Acoustic x Piano:**

**Sumihisa Arima Workshop & Concert**

14<sup>th</sup> Sunday / Workshop: 2:00 pm – 3:30 pm; Concert: 4:00 pm – 5:00 pm / JMS Aster Plaza / Advance-¥2,500 At the door-¥3,000 Workshop-Free / Now on sale / • / Sanyo Tokui Rengo E-mail: tokui.ren5@gmail.com, 080-1922-7477, 090-9764-1842

NEW!

€ **Noriko Suguri (piano) & Stamitz Quartet**

14<sup>th</sup> Sunday / 3:00 pm (2:30 pm) / Gewand Halle / Advance: Adults-¥3,000 Students-¥2,000; At the door: Adults-¥3,500 Students-¥2,500 / Now on sale / • „ / 090-7992-4282, E-mail: n\_oriko@sj8.so-net.ne.jp (Suguri)

NEW!

€ **Meiko Miyazawa Piano Recital 2018**

19<sup>th</sup> Friday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Advance: Adults-¥4,000 High school students and under-¥2,000; At the door: Adults-¥4,500 High school students and

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018

under-¥2,500 (all non-reserved seats) / Now on sale / Lawson / Sanyodo Kikaku 080-3030-9130 (Otagaki)

NEW!

### € Steude Quartet Japan Tour 2018

20<sup>th</sup> Saturday / 2:00 pm (1:30 pm) / Kure City Bunka Hall / S-¥4,000 A-¥3,500 Students-¥1,080 / Now on sale / • †, Chugoku Shimbun, Lawson, Ticket PIA, Seven-Eleven / Kure City Bunka Hall 0823-25-7878 (8:30 am – 8 pm)

### € Deep Purple “The Long Goodbye”

20<sup>th</sup> Saturday / 6:00 pm (5:30 pm) / Ueno Gakuen Hall / S-¥15,000 A-¥14,000 / Now on sale / Lawson, e+, Ticket PIA, • / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

### € The Concert of Cultural Relationship between France and Japan: Traditional Japanese Music Concert

21<sup>st</sup> Sunday / 2:00 pm (1:30 pm)

#### PROGRAMS:

2:00 pm – 3:00 pm Lecture  
3:15 pm – 4:45 pm Workshop  
5:15 pm – 6:15 pm Concert with narration  
6:30 pm – 8:00 pm Main concert

/ Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / Lecture & workshop: Adults-¥2,000 Students-¥1,500; Concert with narration & main concert: Adults-¥2,000 Students-¥1,500; All program tickets: Adults-¥3,000 Students-¥2,000 Pair tickets-¥5,000 / Now on sale / •, Ticket PIA, Lawson, Sakurapia / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia 0829-20-0111

### € Hiroshima Chamber Soloists Concert Vol. 16

22<sup>nd</sup> Monday / 6:45 pm (6:00 pm) / Hiroshima Kenmin Bunka Center / Adults: Advance-¥4,000 At the door-¥4,500; Students-¥2,000 / Now on sale / Hiroshima Kenmin Bunka Center, • ... † / 082-252-4721

### € K-Ballet Company: Romeo & Juliet

23<sup>rd</sup> Tuesday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / SS-¥18,000 S-¥15,000 A-¥11,000 B-¥8,000 / Now on sale / Seven-Eleven, • † / RCC 082-222-1133

### € Elisabeth University of Music Concert Series: The 77<sup>th</sup> Regular Concert

27<sup>th</sup> Saturday / 3:00 pm (2:30 pm) / Elisabeth University of Music, Cecilia Hall / ¥1,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / Elisabeth University of Music, Ticket PIA / Elisabeth University of Music 082-225-8004 E-mail: enso01@eum.ac.jp

### € S\*\*t kingz “The Library”

☎ 27<sup>th</sup> Saturday • 28<sup>th</sup> Sunday / ☎ the 27<sup>th</sup>: • 1:00 pm , 6:00 pm • the 28<sup>th</sup>: Noon / JMS Aster Plaza / ¥6,500 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+ / TSS Office 082-253-1010 (weekdays, 10 am – 6 pm); Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334 (weekdays, 11 am – 6:30 pm)

### € Hiroshima Symphony Orchestra: Bouquet of Music HSO Masterpiece Concert ~ Autumn ~

(Haydn: *Trumpet Concerto, in E-flat major, Hob. VIIe: 1;* Liszt: *Les Preludes, S97/R414;* Sibelius: *Symphony No. 2 in D major, Op. 43*)

28<sup>th</sup> Sunday / 3:00 pm (2:00 pm) / International Conference Center Hiroshima, Phoenix Hall / S-¥4,200 Pair tickets (S seats)-¥6,400 A-¥3,200 B-¥2,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / Now on sale / j , n o f ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Conductor: Gen Ohta / Trumpet: Uwe Komischke / Navigator: Shogo Kariyazaki

## November

### € Taro Hakase Concert Tour 2018

2<sup>nd</sup> Friday / 6:30 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / ¥7,800 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+ / Candy Promotion Hiroshima 082-249-8334

NEW!

### € Autumn Classical Music Concert

5<sup>th</sup> Monday / 7:00 pm (6:30 pm) / lifeone221 Hall / Advance-¥3,000 At the door-¥3,500 / Ticket information & inquiries: lifeone music 082-922-0028, E-mail: lifeone@cyber.ocn.ne.jp

### € Ocarina Concert

7<sup>th</sup> Wednesday / 2:00 pm (1:30 pm) / Higashi Kumin Bunka Center / Advance-¥2,500 At the door-¥3,000 / Now on sale / Higashi Kumin Bunka Center / 090-1686-4491 (Nakahara) E-mail: c.music.info@gmail.com

### € Kodo – Muguru –

9<sup>th</sup> Friday / 6:30 pm (6:00 pm) / JMS Aster Plaza / S-¥6,000 A-¥4,000 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, Seven-Eleven, • † / TSS Office 082-253-1010 (weekdays, 10 am – 6 pm)  
- Kodo is a taiko (traditional Japanese drums) performance company.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018

☞ **Iceland Symphony Orchestra with Vladimir Ashkenazy (conductor) x Nobuyuki Tsujii (piano)**

9<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥14,000 B-¥11,000 C-¥8,000 / • † ‡, Ticket PIA, Lawson / HOME Event Center 082-221-7116 (weekdays, 10 am – 5 pm)

**Sold Out**

☞ **Song & Dance 65 by Gekidan Shiki**

11<sup>th</sup> Sunday – 16<sup>th</sup> Friday (except the 13<sup>th</sup>) / Ueno Gakuen Hall / S-¥8,640 A-¥6,480 B-¥3,240 / Now on sale / Shiki On-Line  
Ticket: <http://489444.com>; Shiki Reservation Center: 0120-489444 (10 am – 6 pm) / Gekidan Shiki Hiroshima Office 082-503-3411 (Mon. – Sat. except national holidays)

– Gekidan Shiki (Shiki Theatre Company) is one of the famous theater companies in Japan.  
This musical will be played in Japanese.

<sup>2</sup> Time Schedule <sup>2</sup>

Nov. 11	5:30 pm	
Nov. 12	6:30 pm	
Nov. 14	1:30 pm	
Nov. 15	1:30 pm	6:30 pm
Nov. 16	1:30 pm	

☞ **Rustavi Ensemble from Georgia**

13<sup>th</sup> Tuesday / ☐ 2:00 pm • 6:30 pm / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / A-¥7,500 B-¥6,500 Students-¥2,700 (day-of-performance ticket only, student ID required) / Now on sale / • † ‡, Lawson, Ticket PIA / MIN-ON Hiroshima 082-567-0585

**NEW!**

☞ **Modern Tango Quintet with So Kitamura: Piazzolla Tango Night 2018**

☐ 14<sup>th</sup> Wednesday • 15<sup>th</sup> Thursday / 7:30 pm (7:00 pm) / Hiroshima Live Juke / ¥4,000 (80 seats) / Reservations & inquiries 082-249-1930, E-mail: [mail@live-19-juke.com](mailto:mail@live-19-juke.com)

**NEW!**

☞ **Hiroshima Symphony Orchestra: The 385<sup>th</sup> Subscription Concert**

(Brahms: *Violin Concerto in D major, op. 77*; Brahms: *Symphony No. 4 in E major, op. 98*)  
16<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (5:45 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥6,200 A-¥5,700 B-¥5,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sunday, September 16 (from Tuesday, September 18 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office) / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun & Hiroshima Symphony

Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-3080 E-mail: [info@hirokyo.or.jp](mailto:info@hirokyo.or.jp)  
– Conductor: Christian Arming / Violin: Akiko Suwanai

☞ **Gamarjobat: Silent Comedy Japan Tour 2018**

24<sup>th</sup> Saturday / 6:00 pm (5:30 pm) / Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia / S-¥6,000 A-¥5,000 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, • / Candy Promotion 082-249-8334 (weekdays, 11:00 am – 6:30 pm)

**NEW!**

☞ **Autumn Chamber Music Concert**

25<sup>th</sup> Sunday / 2:00 pm (1:30 pm) / lifeone221 Hall / Advance-¥3,500 At the door-¥4,000 / Now on sale / Ticket information & inquiries: 082-922-0028, E-mail: [lifeone@cyber.ocn.ne.jp](mailto:lifeone@cyber.ocn.ne.jp)

☞ **Monkey Majik Tour 2018 ~Singles Collection~**

27<sup>th</sup> Tuesday / 7:00 pm (6:15 pm) / Hiroshima Club Quattro / Advance-¥5,500 Premium area-¥9,400 / From Saturday, September 29 / e+, Ticket PIA, Lawson, • , Tower Records Hiroshima / Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571

**NEW!**

☞ **Marimba Paradise Vol. 3: Yukiko Ishihara Marimba Concert**

29<sup>th</sup> Thursday / ☐ 2:00 pm (1:30 pm) • 7:00 pm (6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats) / Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-1960 (closed on Mondays)

**December**

**NEW!**

☞ **Disney on Classic 2018: Find Your Hero**

2<sup>nd</sup> Sunday / 6:00 pm (5:00 pm) / Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥8,300 A-¥6,700 / Now on sale / Lawson, Ticket PIA, e+, • / Union Music Office 082-247-6111 (weekdays, 10:30 am – 6:30 pm)

☞ **Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series: Schubert Symphonien Zyklus vol. 7**

(Suppé: *Leichte Kavallerie, Ouvertüre*; Schubert: *Symphonie Nr. 7 h-moll, D759 "Unvollendete"*; Schönberg: *Verklärte Nacht op. 4*)  
7<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza / S-¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Students-¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) / From Sunday, October 7 (from Tuesday, October 9 at the Hiroshima Symphony Orchestra Office) / j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony  
Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra  
Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Conductor: Tatsuya Shimono

December 29<sup>th</sup> concert.

## January, 2019

NEW!

### € King Crimson: Uncertain Times

14<sup>th</sup> Friday / 7:00 pm (6:00 pm) / Hiroshima Bunka  
Gakuen HBG Hall / SS-¥20,000 S-¥16,000 /  
Now on sale / Lawson, e+, Ticket PIA, • /  
Yumebanchi Hiroshima 082-249-3571 (Mon. –  
Fri., 11 am – 7 pm); TSS 082-253-1010 (Mon. –  
Fri., 10 am – 6 pm)

### € Yoshie Ueno Flute Recital: Door to the 20<sup>th</sup> Century Classical Music

14<sup>th</sup> Friday / 7:00 pm (6:30 pm) / JMS Aster Plaza /  
Advance: Adults-¥2,500 Students-¥1,500; At the  
door: Adults-¥3,000 At the door-¥2,000 (all non-  
reserved seats) / Now on sale / • †, JMS Aster  
Plaza, Ticket PIA, Lawson, Chugoku Shimbun /  
Hiroshima Opera and Music Promotion Committee  
082-244-8000

### € *Kyogen* by Mansaku Nomura

19<sup>th</sup> Wednesday / ☐ 2:30 pm • 7:00 pm / JMS  
Aster Plaza / S-¥4,500 A-¥3,000 B-¥2,000  
Wheel chair seats-¥3,000 / From Tuesday,  
September 18 (from Saturday, September 15 at JMS  
Aster Plaza) / j †, JMS Aster Plaza, Chugoku  
Shimbun, Ticket PIA, Lawson / JMS Aster Plaza  
082-244-8000

- This is a traditional Japanese performing art.

### € Noritaka Ito Piano Recital

24<sup>th</sup> Monday / 2:00 pm (1:30 pm) / Kawai  
Hiroshima Music Salon 'Pace' / Advance-¥3,000  
At the door-¥3,500 (50 seats) / Now on sale / „ /  
Mimi no Sora 090-7574-3474, E-mail:  
soranomimi2015@gmail.com

NEW!

### € Hiroshima Symphony Orchestra: The 382<sup>nd</sup> Subscription Concert <Rescheduled Concert>

(*Toshio Hosokawa: Meditation – to the victims of  
Tsunami 3.11 –; Messiaen: le Tombeau resplendissant;  
Stravinsky: L'Oiseau de feu (1910 Edition)*)  
29<sup>th</sup> Saturday / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima  
Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700  
B- ¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only  
sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /  
From Tuesday, September 25 / j , n o † ^ ,  
Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun &  
Hiroshima Symphony Orchestra Office /  
Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-  
3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Conductor: Jun Märkl  
- This is the rescheduled concert. Tickets for the  
previously scheduled on July 7 will be honored at the

### € Hiroshima Symphony Orchestra: The 386<sup>th</sup> Subscription Concert

(*J. Strauss II: Liebeslieder op. 114; Mozart: Violin  
Concerto No. 4 in D major, K.218; Mendelssohn:  
Symphony No. 4 in A major, op. 90 "Italian"*)  
19<sup>th</sup> Saturday / 3:00 pm (2:00 pm) / Hiroshima  
Bunka Gakuen HBG Hall / S-¥5,200 A-¥4,700  
B- ¥4,200 Students-¥1,500 (Student tickets are only  
sold at the Hiroshima Symphony Orchestra Office.) /  
From Monday, November 19 / j , n o † ^ ,  
Lawson, Ticket PIA, Chugoku Shimbun &  
Hiroshima Symphony Orchestra Office /  
Hiroshima Symphony Orchestra Office 082-532-  
3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Solo & concert master: Volkhard Steude

### € Hiroshima Symphony Orchestra, Discovery Series: Schubert Symphonien Zyklus vol. 8

(*Schönberg: Violin Konzert op. 36; Schubert: Symphonie  
Nr. 8 C-dur, D944 "Die Große"*)  
25<sup>th</sup> Friday / 6:45 pm (5:45 pm) / JMS Aster Plaza /  
S-¥5,200 A-¥4,200 B- ¥3,200 Students-  
¥1,000 (Student tickets are only sold at the Hiroshima  
Symphony Orchestra Office.) / From Sunday,  
November 25 (from Monday, November 26 at the  
Hiroshima Symphony Orchestra Office) /  
j , n o † ^ , Lawson, Ticket PIA, Chugoku  
Shimbun, JMS Aster Plaza & Hiroshima Symphony  
Orchestra Office / Hiroshima Symphony Orchestra  
Office 082-532-3080 E-mail: info@hirokyo.or.jp  
- Conductor: Tatsuya Shimono  
Violin: Tamaki Kawakubo

## February, 2019



### € Marimba Paradise Vol. 4: Marimba & Reading Concert

7<sup>th</sup> Thursday / ☐ 2:00 pm (1:30 pm) • 7:00 pm  
(6:30 pm) / Nishi Kumin Bunka Center / Advance-  
¥1,500 At the door-¥2,000 (all non-reserved seats)  
/ Now on sale / JMS Aster Plaza, Kumin Bunka  
Centers / Nishi Kumin Bunka Center 082-234-  
1960 (closed on Mondays)

NEW!

### € Sarah Alairn Concert in Hiroshima 2019

16<sup>th</sup> Saturday / 4:00 pm (3:15 pm) / JMS Aster Plaza  
/ SS-¥7,500 S-¥7,000 A-¥6,000 / From  
Saturday, October 13 / TBC / HOME Event Center  
082-221-7116 (weekdays, 10 am – 5 pm)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018



# Event Halls

® **Hiroshima Bunka Gakuen HBG Hall 広島文化学園 HBG ホール**

(3-3 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-243-8881)

† Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to the venue is 2 minutes.

® **Hiroshima Kenmin Bunka Center 広島県民文化センター**

(1-5-3 Ote-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-245-2311)

† Take a streetcar or a bus and get off at Hondori (本通) or Kamiya-cho (紙屋町). Walking time to the venue is 5 minutes.

® **JMS Aster Plaza JMS アステールプラザ**

(4-17 Kako-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-244-8000)

† Take the No.24 bus bound for Yoshijima Eigyocho (吉島営業所) and get off at Kako-machi (加古町). Walking time to the venue is 2 minutes.

® **Ueno Gakuen Hall 上野学園ホール**

(19-1 Hakushima-kita-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-223-6367)

† Take the Astramline bound for Koiki Koen-mae (広域公園前) or Chorakuji (長楽寺) Station and get off at Hakushima (白島) Station. Walking time to the venue is 3 minutes.

® **Hiroshima Kokusai Kaigijo (International Conference Center Hiroshima), Phoenix Hall 広島国際会議場フェニックスホール**

(1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-242-7777)

† Get on a Hiroshima Bus bound for Yoshijima and get off at Heiwa Kinenkoen (平和記念公園).

† From Chuden-mae (中電前) or Genbaku Dome-mae (原爆ドーム前) Streetcar Stop, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Hiroshima Club Quattro 広島クラブクアトロ**

(10-1 Hondori, Naka-ku, Hiroshima (Hiroshima PARCO Hon-kan 10F) Tel. 082-542-2280)

† From Hatchobori (八丁堀) Streetcar Stop, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Hiroshima Green Arena 広島グリーンアリーナ**

(4-1 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-228-1111)

† From Kamiya-cho-nishi (紙屋町西) or Kamiya-cho-higashi (紙屋町東) Streetcar Stop, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Hiroshima Sun Plaza 広島サンプラザ**

(3-1-1 Shoko Center, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-278-5000)

† Take a train or streetcar to Miyajima and get off at JR Shin-inokuchi (新井口) Station (JR Sanyo Line) or Shoko Center-iriguchi (商工センター入り口) Streetcar Stops (Hiroden Miyajima Line). Walking time to the venue is 5 minutes.

® **Elisabeth University of Music エリザベト音楽大学**

(4-15 Nobori-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-0918)

† From Kanayama-cho (銀山町) or Jogakuin-mae (女学院前) Streetcar Stop, walking time to the venue is 10 minutes.

® **Higashi Kumin Bunka Center 東区民文化センター**

(10-31 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku, Hiroshima Tel. 082-264-5551)

† From the Shinkansen Exit of the JR Hiroshima (広島) Station, walking time to the venue is 10 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



® **Nishi Kumin Bunka Center 西区民文化センター**

(6-1 Yokogawa Shin-machi, Nishi-ku, Hiroshima Tel. 082-234-1960)

† From JR Yokogawa (横川) Station, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Asaminami Kumin Bunka Center 安佐南区民文化センター**

(22-17 Nakasuji 1-chome, Asaminami-ku, Hiroshima Tel. 082-879-3060)

† From *Astramline* Nakasuji (中筋) Station, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Saeki Kumin Bunka Center 佐伯区民文化センター**

(6-1-10 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima Tel. 082-921-7550)

† From Hiroshima Bus Center (*Sogo* Hiroshima, 3F), take a bus to Yakushigaoka-danchi (薬師が丘団地), Shikigaoka-danchi (四季が丘団地), Higashi-kannonndai-danchi (東観音台団地) or Ajinadai-kita (阿品台北) and get off at Saeki-kumin Bunka Center-mae (佐伯区民文化センター前). Walking time to the venue is 1 minute.

® **Aki Kumin Bunka Center 安芸区民文化センター**

(2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku, Hiroshima Tel. 082-824-1330)

† From JR Kaitaichi (海田市) Station (JR Sanyo Line), walking time to the venue is 5 minutes.

® **Blue Live Hiroshima ブルーライブ広島**

(3-12-69 Ujina Kaigan, Minami-ku, Hiroshima Tel. 082-250-5522)

† Take a streetcar for Hiroshima-ko (No. 1, 3 or 5) and get off at Kaigan-dori (海岸通). Walking time to the venue is 5 minutes.

® **Live Juke ライブジューク**

(Crystal Plaza 19F, Naka-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-567-5011)

† From Takanobashi (鷹野橋) or Nisseki Byouin-mae (日赤病院前) Streetcar Stops, walking time to destination is 7 minutes.

® **lifeone221 hall lifeone221 ホール**

(2-2-1 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku, Hiroshima-shi Tel.082-922-0028)

† Take a bus from JR Itsukaichi (五日市) Station (north exit) and get off at Itsukaichi-chuo 2-chome (五日市中央二丁目). Walking time to the venue is 5 minutes.

® **Kawai Hiroshima Concert Salon "Pace" カワイ広島コンサートサロン "パーチェ"**

(2-2-6 Kamiya-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-243-9291)

† From Hondori (本通) Streetcar Stop, walking time to destination is 2 minutes.

® **Hiroshima Nagarekawa Church 広島流川協会**

(8-30 Kami-nobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel. 082-221-1813)

† From Jogakuin-mae (女学院前) or Shukkeien-mae (縮景園前) Streetcar Stop, walking time to the venue is 5 minutes.

® **Hatsukaichi Bunka Hall Sakurapia はつかいち文化ホールさくらぴあ**

(1-11-1 Shimo-hera, Hatsukaichi City Tel. 0829-20-0111)

† Take a train on the JR Sanyo Line bound for Iwakuni and get off at JR Miyauchi Kushido (宮内串戸) Station. Walking time to the venue is 15 minutes.

† Take a streetcar on the Hiroden Miyajima Line and get off at Hatsukaichi Shiyakusho-mae (廿日市市役所前). Walking time to the venue is 8 minutes.

® **Kure City Bunka Hall 呉市文化ホール**

(3-10-1 Chuo, Kure City Tel. 0823-25-7878)

† From JR Kure (呉) Station (JR Kure Line), walking time to the venue is 7 minutes.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



# Museums



**A: Adults U: University Students H: High School Students**  
**J: Junior High School Students E: Elementary School Students**  
**S: Seniors (65 years old and above - Identification showing your date of birth is required.)**

<sup>2</sup> Generally, admission is allowed up to 30 min. prior to closing. <sup>2</sup>

## Hiroshima Museum of Art

Address: 3-2 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-223-2530

Hours: 9:00 am – 5:00 pm

<sup>2</sup> Open until 7:00 pm on Fridays during special exhibitions

Closed: Mondays (except during special exhibitions)

URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Special Exhibition

#### i **The 40<sup>th</sup> Anniversary Exhibition from Masterpieces of HMA**

Period: Saturday, September 1 – Sunday, September 30

Admission Fee:

A -¥1,200 (¥1,000), S-¥1,000,  
 U&H-¥900 (¥700), J&E-¥500 (¥300)

<sup>2</sup> Advance ticket prices shown in ( ).

#### i **Masterpieces from the Bridgestone Museum of Art**

Period: Saturday, October 13 – Sunday, December 16

Admission Fee:

A -¥1,400 (¥1,200), S-¥1,200,  
 U&H-¥1,000 (¥800), J&E-¥600 (¥400)

<sup>2</sup> Advance ticket prices shown in ( ).

### Collection Exhibition

#### i **Modern European Paintings**

Period: Year-round

## Hiroshima City Museum of Contemporary Art

Address: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima City  
 Tel: 082-264-1121

Hours: 10:00 am – 5:00 pm

Closed: Mondays (except national holiday), September 18 & 25

URL: <http://www.hcmca.cf.city.hiroshima.jp/>

### Special Exhibition

#### i **Iri and Toshi Maruki: Understanding The Hiroshima Panels**

Period: Saturday, September 8 – Sunday, November 25

Admission Fee: A-¥1,000 (¥800), U-¥700

(¥600), S&H-¥500 (¥400), J & under-Free

<sup>2</sup> Advance ticket prices shown in ( ).

<sup>2</sup> Free admission on November 3

### Collection Exhibition

Admission Fee: A-¥360, U-¥270, S&H-¥170,  
 J & under- Free

<sup>2</sup> Holders of special exhibition admission tickets are also entitled to view the collection exhibition

#### i **2018 – 2: Collection Highlights & Special Feature: The Century with Mushroom Clouds / Prayer**

Period: Until Sunday, October 21

### Open Program (Free admission)

#### i **Summer Open Lab: New Antique**

Period: Until Monday, September 17

### Video Art Program (Free admission)

#### i **A Window to the World [The 61<sup>st</sup> Program]: Valérie Jouve**

Period: Until Monday, September 24

### Hiroshima MOCA Monthly Workshop

**\$ This is an art program in which the museum selects one particular material and visitors are free to make anything with it.**

**Reservations are not required. You can join the workshop on the day of the event.**

Date: September 30

Time: j 10:00 am – noon

k 2:00 pm – 4:00 pm

Participation Fee: Free

### Hiroshima Prefectural Art Museum

Address: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku,  
 Hiroshima City

Tel: 082-221-6246

Hours: 9:00 am – 5:00 pm

<sup>2</sup> Open until 8:00 pm on Fridays (Apr. – Oct.)

<sup>2</sup> Open until 7:00 pm on Fridays (Nov. – Mar.)

Closed: Open every day in September

URL: <http://www.hpam.jp/>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**Special Exhibitions**

- j **Ghibli Expo – From Nausicaä to Marnie –**  
 Period: Until Monday, September 24  
 Admission Fee:  
 A-¥1,400, U&H-¥1,000, J&E-¥600
- j **Brueghel: 150 Years of an Artistic Dynasty**  
 Period: Monday, October 8 – Sunday,  
 December 16  
 Admission Fee:  
 ® Advance: A-¥1,300, U&H-¥800,  
 J&E-¥400  
 ® At the door: A-¥1,500, U&H-¥1,000,  
 J&E-¥600  
 2 Advance tickets are sold at the museum,  
 Seven-Eleven, major ticket offices in  
 Hiroshima City until October 7.

**Collection Exhibition**

- Admission Fee (all exhibitions):  
 A-¥510, U-¥310, H & under-Free  
 Holders of special exhibition admission tickets  
 are also entitled to view the Museum's Collection  
 exhibits.
- j **Summer Museum: A Trip to the World of  
 Fantasy – Setsuji Wadaka, Art Crafts of  
 Central Asia –**  
 Period: Until Sunday, September 9
- j **A Selection Celebrating the 50<sup>th</sup>  
 Anniversary of the Hiroshima Prefectural  
 Museum**  
 Period: Wednesday, September 12 – Monday,  
 December 24

**Kure Municipal Museum of Art**

Address: Irifuneyama Koen, Saiwai-cho, Kure City  
 Tel: 0823-25-2007  
 Hours: 10:00 am – 5:00 pm  
 Closed: Tuesdays (except national holidays)  
 URL: <http://kure-bi.jp/>

**Special Exhibition**

- j **Marc Chagall**  
 Period: Saturday, September 22 – Sunday,  
 November 11  
 Admission Fee: A-¥1,000, U&H-¥600,  
 J&E-¥400

**Collection Exhibition**

- j **“In This Corner of the World” – Original  
 Pictures Exhibition –**  
 Period: Until Sunday, September 9  
 Admission Fee: A&U-¥300, H-¥180,  
 J&E-¥120

**Fukuyama Museum of Art**

Address: 2-4-3 Nishi-machi, Fukuyama City  
 Tel: 084-932-2345  
 Hours: 9:30 am – 5:00 pm  
 2 Open until 7 pm on September 1, 7, 8,  
 October 5, 6, 26 & 27  
 Closed: Mondays (except national holidays),  
 September 18, 25 & October 9  
 HP: [http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/  
 site/fukuyama-museum/](http://www.city.fukuyama.hiroshima.jp/site/fukuyama-museum/)

**Special Exhibition**

- j **Magical Art Museum: Art in Wonderland**  
 Period: Until Sunday, September 9  
 Admission Fee: A&U-¥1,000  
 H & under-Free  
 N A ticket to see both the special exhibition and  
 the art collection is available for ¥1,100.
- j **Ryusei Kishida: Search for a Secret,  
 Mysteries of Existence**  
 Period: Saturday, September 15 – Sunday,  
 November 4  
 Admission Fee: A&U-¥1,000  
 H & under-Free  
 N A ticket to see both the special exhibition and  
 the art collection is available for ¥1,100.

**Collection Exhibition**

- Admission Fee: A&U-¥300, H & under-Free
- j **Summer Exhibition: Portraits**  
 Period: Until Monday, September 24
- j **Autumn Exhibition: Keiichi Fukuda**  
 Period: Thursday, September 27 – Sunday,  
 December 9

**Onomichi City Museum of Art**

Address: 17-19 Nishitsuchido-cho, Onomichi City  
 (Inside Senkoji Park)  
 Tel: 0848-23-2281  
 Hours: 9:00 am – 5:00 pm  
 Closed: Mondays except national holidays  
 URL: <http://www7.city.onomichi.hiroshima.jp/>

**Special Exhibition**

- j **TATSUMI ORIMOTO – Past & Now**  
 Period: Until Sunday, September 16  
 Admission Fee: A-¥800, U&H-¥550,  
 J & under-¥Free
- j **Wasaku Kobayashi**  
 Period: Saturday, September 22 – Sunday,  
 November 18  
 Admission Fee: TBC

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

### **Okuda Genso Sayume Art Museum**

Address: 453-6 Higashi Sakeya-machi, Miyoshi City

Tel: 0824-65-0010

Hours: 9:30 am – 5:00 pm

<sup>2</sup> Open until 9 pm on September 24 & 25

Closed: September 12

URL: <http://www.genso-sayume.jp>

### **Special Exhibition**

#### **i Mitsumasa Anno**

Period: Until Monday, October 8

Admission Fee:

A-¥1,000 (¥900), Tickets for couple-

¥1,800 U&H-¥500 (¥400), J & under-Free

<sup>2</sup> Advance ticket prices shown in ( ).

---

### **Fudenosato Kobo**

Address: 5-17-1 Nakamizo, Kumano-cho, Aki-gun

Tel: 082-855-3010

Hours: 10:00 am – 5:00 pm

Closed: Mondays (except national holidays)

URL: <http://fude.or.jp/jp/>

### **Special Exhibition**

#### **i ART TAKESHI**

Period: Until Sunday, September 9

Admission Fee: A&U-¥1,000, H,J&E-¥250



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Hiroshima Toyo Carp Schedule 2018

The Toyo Carp (Hiroshima's professional baseball team) plays about 60 games at the MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima every year.

**GAME SCHEDULE**    **Date / Starting Time / Game**    << : Optional extra day

## SEPTEMBER

Tuesday, 4<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Wednesday, 5<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Thursday, 6<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Tuesday, 11<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Wednesday, 12<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Thursday, 13<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 << Friday, 14<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Chunichi Dragons  
 Saturday, 15<sup>th</sup>, 1:30 pm / vs. Chunichi Dragons  
 << Friday, 21<sup>st</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Saturday, 22<sup>nd</sup>, 1:30 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Sunday, 23<sup>rd</sup>, 6:00 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Monday, 24<sup>th</sup>, 1:30 pm / vs. Yokohama DeNA Baystars

## OCTOBER

Tuesday, 2<sup>nd</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Wednesday, 3<sup>rd</sup>, 6:00 pm / vs. Hanshin Tigers  
 Thursday, 4<sup>th</sup>, 6:00 pm / vs. Yomiuri Giants

## TICKET OFFICES

### w MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Tickets can be purchased at the ticket booths at the entrances of the stadium (closed on August 6).

#### *Booth Opening Times*

11:30 am (days with night games) / 11:00 am (days with day games)

11:00 am – 4:00 pm (days when there are no games)

### w CARPIO (6-7 Hacho-bori, Naka-ku)

OPEN: 10:00 am – 4:00 pm

CLOSED: No fixed times

TEL: 227-2222

### w Convenience Stores

Tickets are available at convenience stores such as Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart and Sunkus.

## ACCESS

### MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima:

From JR Hiroshima Station, walking time to the stadium is 10 minutes.

## INQUIRIES

Hiroshima Toyo CARP    Tel. (082) 223-2141    Fax. (082) 502-1189    URL: [www.carp.co.jp/](http://www.carp.co.jp/)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Sanfrecce Hiroshima FC Schedule 2018

## GAME SCHEDULE: Date / Kick Off / Game / Venue / Ticket Sales

### 2018 J League

- Saturday, September 1 / 7:00 pm / vs. Kashima Antlers / EDION Stadium Hiroshima  
/ Now on sale
- Saturday, September 22 / 7:00 pm / vs. F. C. Tokyo / EDION Stadium Hiroshima / Now on sale
- Saturday, October 6 / 2:00 pm / vs. Kashiwa Reysol / EDION Stadium Hiroshima / From Saturday, September 1
- Saturday, November 10 / 2:00 pm / vs. Vegalta Sendai / EDION Stadium Hiroshima /  
From Saturday, October 6
- Saturday, November 24 / 2:00 pm / vs. Nagoya Grampus / EDION Stadium Hiroshima / From Saturday,  
October 6

## TICKETS Seats / Advance Tickets / At the Door

- w Reserved Seats SS / ¥5,300 / ¥5,900
- w Reserved Seats SA / ¥3,700 / ¥4,300
- w Unreserved Seats for Adults / ¥2,600 / ¥3,200
- w Unreserved Seats for Students (High School Students and under) / ¥1,000 / ¥1,500

## ACCESS

### w EDION Stadium Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Take the *Astramline* bound for *Koiki-koen-mae* (広域公園前) and get off at the last station, *Koiki-koen -mae* (広域公園前).

From *Hondori* Station: One way fare - ¥480 Travel time - 35 min.

## TICKET OFFICES

- w Sanfrecce Hiroshima Official Shop V-POINT (Shareo, underground shopping mall) / Tel. 248-3317  
/ Mon. – Sat.: 11 am – 9 pm; Sun. & national holidays: 10 am – 8 pm / Open every day
- w EDION Play Guide (SUNMALL, 1F)
- w Fukuya (Hiroshima Station) (7F)
- w Alpark Tenmaya (3F)
- w Convenience Stores (FamilyMart, Seven-Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

**INQUIRIES:** Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: [www.sanfrecce.co.jp](http://www.sanfrecce.co.jp)



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

August 2018



# Hiroshima Dragonflies

## 2018 – 2019 B2 League

μ Hiroshima Dragonflies is a professional basketball team in Hiroshima.

### GAME SCHEDULE Date / Starting Time / Game / Venue

<sup>2</sup> Only the games scheduled to be held in Hiroshima are listed below. For away games, please check the Hiroshima Dragonflies' official website.

#### μ OCTOBER

Saturday, October 6 / 2:00 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, October 7 / 1:30 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, October 13 / 6:00 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, October 14 / 1:30 pm / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Wednesday, October 24 / 7:00 pm / vs. Kumamoto Volters / Maeda Housing Higashi-ku Sports Center

#### μ NOVEMBER

Saturday, November 10 / 2:00 pm / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan  
 Sunday, November 11 / 1:30 pm / vs. Earthfriends Tokyo Z / Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan  
 Saturday, November 17 / 2:00 pm / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena  
 Sunday, November 18 / 1:30 pm / vs. Sendai 89Ers / Fukuyama Rose Arena

#### μ DECEMBER

Saturday, December 8 / 6:00 pm / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, December 9 / 1:30 pm / vs. Nishionomiya Storks / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, December 15 / 2:00 pm / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena  
 Sunday, December 16 / 1:30 pm / vs. Kanazawa Samuraiz / Fukuyama Rose Arena  
 Sunday, December 30 / 6:00 pm / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza  
 Monday, December 31 / 1:30 pm / vs. Aomori Wat's / Hiroshima Sun Plaza

#### μ JANUARY

Tuesday, January 15 / 7:00 pm / vs. Bambitious Nara / Hiroshima Sun Plaza

#### μ FEBRUARY

Saturday, February 2 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)  
 Sunday, February 3 / TBC / vs. Ehime Orange Vikings / Kure City Sogo Taiikukan (Oak Arena)  
 Friday, February 8 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, February 9 / TBC / vs. Ibaraki Robots / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, February 23 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, February 24 / TBC / vs. Yamagata Wyverns / Hiroshima Sun Plaza

#### μ MARCH

Saturday, March 9 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, March 10 / TBC / vs. F Eagles Nagoya / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, March 23 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, March 24 / TBC / vs. Kagawa Five Arrows / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, March 30 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza  
 Sunday, March 31 / TBC / vs. Shimane Susanoo Magic / Hiroshima Sun Plaza

#### μ APRIL

Friday, April 19 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza  
 Saturday, April 20 / TBC / vs. Kumamoto Volters / Hiroshima Sun Plaza

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**TICKETS (At the Door)**

w Reserved seats: ¥3,700 - ¥13,400

w Unreserved seats (1<sup>st</sup> floor seats): Adults-¥3,200 Children-¥2,100

w Unreserved seats (2<sup>nd</sup> floor seats): Adults-¥2,600 Children-¥1,500

**ACCESS**

w **Hiroshima Sun Plaza** (1-1 Shoko Center 3-chome, Nishi-ku, Hiroshima City)

From JR Shin Inokuchi (新井口) Station or Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) Streetcar Stop, walking time to destination is 5 minutes.

w **Higashihiroshima Undo Koen Taiikukan** (67-1 Taguchi, Saijo-cho, Higashihiroshima City)

Take a bus from JR Saijo (西条) or JR Higashihiroshima (東広島) Station (JR Sanyo Line).

w **Fukuyama Rose Arena** (2-2 Midori-machi, Fukuyama City)

From JR Fukuyama (福山) Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 10 minutes.

w **Kure City Sogo Taiikukan** (7-1 Hiro Ohshingai 1-chome, Kure City)

From JR Hiro (広島) Station (JR Kure Line), walking time to destination is 5 minutes.

**TICKET OFFICES**

w Hiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00 am – 8:00 pm)  
(The club shop sells advance tickets only.)

w Ticket PIA

w Convenience Stores (FamilyMart, Seven-Eleven, CircleKSunkus and Lawson)

**INQUIRIES**

w Hiroshima Dragonflies Tel. 082-297-6825 (Mon. – Fri., 10:00 am – 5:30 pm)

HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

w B. League Official HP: <https://www.bleague.jp/>



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Seasonal Event Information

## September 2018

Ⓔ Some events may be cancelled or postponed due to the heavy rain disasters in the western Japan in July. Please contact event organizers and confirm the latest information before you go.

### Events Held in Hiroshima City



#### **Mondays**

#### **Movies on Monday**

Watch cartoons and more on Monday afternoons.

**TIME:** 5:00 pm – 7:00 pm (English language programming suitable for children)

7:00 pm – 8:00 pm (English language television shows and movies suitable for teens)

8:00 pm – 11:00 pm (English language television shows and movies suitable for adults)

**PLACE:** Peace Café (8-23 Kamihatchobori, Naka-ku)

**ADMISSION FEE:** ¥500 (includes your choice of soft drink)

**INQUIRIES:** Peace Café 082-225-7284

Email: johnmensing@gmail.com

#### **Wednesdays between April 4 and December 26, 2018**

✓ **September 5, 12, 19 & 26 ; October 3, 10, 17, 24 & 31**

#### **Hiroshima Kagura** ひろしまけんみんぶんか **広島県民文化センター** ひろしまがくら **「広島神楽」定期公演** ていきこうえん

**TIME:** 7:00 pm – 8:45 pm (The venue will open at 6:00 pm.)

**PLACE:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (located near Hondori Shopping Street)

**DIRECTIONS:** From Kamiya-cho-nishi or Hondori streetcar stops, walking time to the venue is 3 minutes.

**TICKETS:** ¥1,000 <sup>2</sup> Non-reserved seats only

<sup>2</sup> Tickets will be sold from 5:00 pm on the day of performance at the center.

There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

#### **Sundays in September & October**

#### **Early-morning Opening of Shukkeien Garden** しゅっけいえん **縮景園** そうちょうかいえん **早朝開園**

**OPEN HOURS:** 7:00 am – 6:00 pm in September; 7:00 am – 5:00 pm in October

<sup>2</sup> The garden opens at 9 am on weekdays and Saturdays.

**PLACE:** Shukkeien Garden

**DIRECTIONS:** From Shukkeien-mae streetcar stop (Hiroden Hakushima Line), walking time to the venue is 5 minutes.

**ADMISSION FEE:** Adults-¥260, University & high school students-¥150

Junior high & elementary school students- ¥100

**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620

© *Matcha* (green tea) will be served to the first 30 people, and an *origami* lesson will also be held.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**September 8 (Sat.), 10 (Mon.), 15 (Sat.), 16 (Sun.), 22 (Sat.), 23 (Sun.), 24 (Mon.) & 29 (Sat.)**

## **An Evening of Kagura** よかぐらこうえん 夜神楽公演

**TIME:** ① Kagura Performance: 6:00 pm – 6:45 pm (The venue will open at 5:30 pm.)

② Q&A and Photo Session: From 6:45 pm onward

**PLACE:** Hiroshima Prefectural Art Museum, B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku

**DIRECTIONS:** From Shukkeien-mae streetcar stop (Hiroden Hakushima Line), walking time to the venue is 3 minutes.

**TICKETS:** Adults-¥1,000 Children (12 years old and under)-¥500

<sup>2</sup> Admission free for children 3 and under (they should be seated on a guardian's lap.)

<sup>2</sup> Tickets will be sold from 5:30 pm on the day of performance at the museum. There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** RCC Bunka Center 082-222-2216 (weekdays only)

Hiroshima Orizuru Tower Tourist Information Center 090-7131-8055 (10 am – 6 pm)

**Sunday, September 2 & 16**

## **Hiroshima Minato Marché** ひろしまみなとマルシェ

**TIME:** 8:00 am – 2:00 pm

**PLACE:** Open Space between East and West Terminal of Hiroshima Port, Minami-ku

**DIRECTIONS:** Take the No. 1, 3 or 5 streetcar bound for Hiroshima Port and get off at the last stop, Hiroshima Port.

**INQUIRIES:** Hiroshima Minato Marché Office 082-255-6646

© You can buy and taste locally-grown fresh vegetables and other food products at the market.

**Monday, September 3 & 17**

## **Hiroshima Cultural Night** ナイトエンターテインメント こうえん 公演

**TIME:** From 6:00 pm onward (The venue will open at 5:30 pm.)

**PLACE:** Hiroshima Prefectural Art Museum, B1F, Kami-nobori-cho, Naka-ku

**DIRECTIONS:** From Shukkeien-mae streetcar stop (Hiroden Hakushima Line), walking time to the venue is 3 minutes.

**TICKETS:** ¥1,000 <sup>2</sup> Tickets will be sold from 5:30 pm on the day of performance at the museum. There are no advance tickets.

**INQUIRIES:** JTB Hiroshima 082-542-5025

Hiroshima Orizuru Tower Tourist Information Center 090-7131-8055 (10 am – 6 pm)

**Sunday, September 9**

## **Day of Sister & Friendship Cities Event: Volgograd Day**

しまい ゆうこうとし ひ きねん  
「姉妹・友好都市の日」記念イベント：ボルゴグラードの日



**TIME:** 1:00 pm – 3:30 pm

**PLACE:** Hiroshima City Ryugakusei Kaikan (International House), Nishi-kojin-machi, Minami-ku

**DIRECTIONS:** From JR Hiroshima Station (south exit), walking time to the venue is 10 minutes.

**ADMISSION FEE:** Free

**PROGRAMS:** Exhibition to introduce Volgograd and Russia, Russian food & drink tasting, Russian music concert, etc.

**INQUIRIES:** Hiroshima Heiwa Bunka Center, Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka (Hiroshima Peace Culture Foundation, International Relations and Cooperation Division)

082-242-8879 E-mail: internat@pcf.city.hiroshima.jp

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

September 2018

**Sunday, September 16****Keiro (Respect-For-The-Aged) Tea Ceremony** けいろうちゃかい  
**敬老茶会****TIME:** TBC <sup>2</sup> Shukkeien Garden Open Hours: 9:00 am – 6:00 pm (open from 7 am on Sundays in September & October)**PLACE:** Shukkeien Garden**DIRECTIONS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to the venue is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Adults-¥260, University & high school students-¥150

Junior high &amp; elementary school students-¥100

<sup>2</sup> Fee for the tea ceremony will also be required.**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620**Saturday, September 22 – Sunday, September 30****Yokogawa Art Festival 2018** よこがわしょうてんがいげきじょう  
**横川商店街劇場 2018****TIME:** Hours vary according to venue**PLACE:** Yokogawa Soen and other places in Yokogawa area, Yokogawa, Nishi-ku**DIRECTIONS:** Get off at JR Yokogawa Station or Yokogawa streetcar stop.**ADMISSION / PARTICIPATION FEE:** Some places will require an admission or a participation fee**INQUIRIES:** Executive Committee 082-232-1337**Monday, September 24****Kangetsu (Moon-viewing) Tea Ceremony** かんげつちゃかい  
**観月茶会****TIME:** TBC <sup>2</sup> Shukkeien Garden Open Hours: 9:00 am – 6:00 pm (open from 7 am on Sundays in September & October)<sup>2</sup> The garden will open until 8:30 pm on this day.**PLACE:** Shukkeien Garden**DIRECTIONS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to the venue is 5 minutes.**ADMISSION FEE:** Adults-¥260, University & high school students-¥150

Junior high &amp; elementary school students-¥100

<sup>2</sup> Fee for the tea ceremony will also be required.**INQUIRIES:** Shukkeien Garden 082-221-3620**Sunday, October 21****Traditional Japanese Music Concert at Shukkeien Garden** しゅっけいえんほうがく  
**縮景園邦楽**かんしょうかい  
**鑑賞会****TIME:** From 10:30 am / from 1:30 pm onward**PLACE:** Shukkeien Garden**DIRECTIONS:** Take a streetcar on the Hiroden Hakushima Line and get off at Shukkeien-mae. Walking time to the venue is 5 minutes.**TICKETS:** ¥2,000**\*Admission fee for the garden is also required:** Adults-¥260, University & high school students-¥150

Junior high &amp; elementary school students-¥100

**INQUIRIES:** Hiroshima Hogaku Renmei 082-228-8693

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**Saturday, October 27****2018 Autumn Sumo Tour in Hiroshima (Ozumo Aki Basho)**おおずもうあきばしよ  
大相撲安芸場所**TIME:** 8:00 am – 3:00 pm**VENUE:** Hiroshima Green Arena, Naka-ku**DIRECTIONS:** From Kamiya-cho-nishi streetcar stop, walking time to the venue is 3 minutes.**TICKETS:**1<sup>st</sup> Floor

i "Tamari" Seats (ringside)

S - ¥14,000/person    A - ¥13,000/person    B - ¥12,000/person

C - ¥11,000/person    D - ¥10,000/person    E - ¥9,000/person

4 people (6 E seats) - ¥48,000

j Chair Seats

F - ¥10,000/person    G - ¥8,000/person    H - ¥12,500/person    I - ¥12,000/person

Wheelchair Seating: ¥19,000 (two seats)

2<sup>nd</sup> Floor

i Chair Seats

J - ¥8,000/person    K - ¥7,000/person    L - ¥5,000/person    M - ¥3,000/person

Wheelchair Seating: ¥13,000 (two seats)

**<Notice>** <sup>2</sup> Seats with " ": You can take a special sumo cushion home as a souvenir.<sup>2</sup> Wheelchair seating is for wheelchair users and their attendants.**HOW TO ORDER TICKETS:**Ticket orders will be accepted online. Please see the website (<http://www.sumoaki-hiroshima.com/en>) for more information.<sup>2</sup> You can order a *bento* (lunch box; ¥2,000) with tea as well.<sup>2</sup> You may not bring any food or drink into the venue other than this *bento*.**INQUIRIES:** Ozumo Aki Basho Office 082-292-5559 (weekdays, 10 am – 5 pm)E-mail: [sumoaki@ppad.co.jp](mailto:sumoaki@ppad.co.jp) HP: <http://www.sumoaki-hiroshima.com/>✓ **Official ticket distributor for non-Japanese speakers** ✓JP Educational 082-224-3816 E-mail: [info@jpeducational.com](mailto:info@jpeducational.com)**Saturday, October 27 & Sunday, October 28****Hiroshima Food Festival 2018** ひろしまフードフェスティバル 2018**TIME:** 10:00 am – 5:00 pm <sup>2</sup> On the 27<sup>th</sup>, the festival at Hiroshima Castle will continue until 8:00 pm.**PLACE:** Around Hiroshima Castle and the *Chuo Koen* (Park), Naka-ku**DIRECTIONS:** • From JR Shin-hakushima Station (JR Sanyo Line), walking time to the venue is 10 minutes.

, Take a Hiroshima sightseeing loop bus (orange route or lemon route) and get off at Hiroshima Castle (Gokoku-jinja-mae). Walking time to the venue is 6 minutes.

f From Kamiya-cho-higashi or Kamiya-cho-nishi streetcar stop, walking time to the venue is 15 minutes.

**ADMISSION FEE:** Free <sup>2</sup> Food and drink will incur extra charges.**INQUIRIES:** Executive Committee Office (inside RCC TV; weekdays, 9:30 am – 5:30 pm)

082-222-1133

© This is the biggest food festival in Hiroshima. You can enjoy not only food but also *kagura* performances at the venue.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**Saturday, November 3****The 38<sup>th</sup> Hiroshima International Peace Marathon**だい かい こくさいへいわ  
**第38回 ひろしま 国際 平和 マラソン****MAIN VENUE:** Coca-Cola Bottlers Japan Inc. Hiroshima Stadium**DIRECTIONS:** Take the No. 3 or No. 8 bus bound for Kanon Marina Hop or Hiroshima Heliport and get off at Sogo Ground Iriguchi.**COURSES:** ① Kids course (1km) ② Beginners course (5km)  
③ Challenge course (10km) ④ Wheelchair course (5km)**ELIGIBILITY:** Elementary school students and above**PARTICIPATION FEE:** ¥600 – ¥3,500**HOW TO PARTICIPATE:** Enrollment will be accepted online from Friday, August 17.

② Enrollment will be closed when all 12,000 spots are full.

**INQUIRIES:** Executive Committee 082-234-4679 (weekdays, 9:30 am – 5:30 pm)HP: <http://www.hiroshima-marathon.com/>**Events Held on Miyajima****Until Friday, November 30****Zero Higashida Sculpture Exhibition** ゼロ・ヒガシダ<sup>てん</sup>展**TIME:** 8:00 am – 5:00 pm**PLACE:** Inside Daishoin Temple Grounds, Miyajima**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111**Friday, September 7 – Sunday, September 9****Miyajima Candle Festival, Mantōe** みやじま 宮島 ローソクまつり まんとうえ 萬燈会**TIME:** 6:00 pm – 9:00 pm**PLACE:** Daishoin Temple, Miyajima**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**ADMISSION FEE:** Free**INQUIRIES:** Daishoin Temple 0829-44-0111© Many candles will be lit to comfort the souls of the deceased. A ritual will be held from 6:00 pm on the 7<sup>th</sup> and concerts will be held for world peace from 7:00 pm on the 7<sup>th</sup> and from 6:00 pm on the 8<sup>th</sup> and the 9<sup>th</sup>.**Monday, September 10****Festival at Shinomiya Shrine (Tanomosan Festival)** しのみやじんじゃさい 四宮神社祭 (たのもさん)**TIME:** From 3:00 pm onward**PLACE:** Shinomiya Shrine, Momiji-dani Park, Miyajima**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.**PROGRAM:** Ceremony at Shinomiya Shrine: From 3:00 pm onward  
Boat floating from the front of Itsukushima Shrine: From 6:00 pm onward

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**INQUIRIES:** *Miyajima Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-44-2011

© In ancient times, as Miyajima was believed to be an island of the gods, people were forbidden from digging and tilling the ground. People in Miyajima depended on farm products from the mainland across the sea for a long time, and thus every year they float *Tanomosan* boats which are decorated with dolls, food and money to the main land to show their gratitude.

**Sunday, September 16 & Monday, September 17**

**Miyajima Zombie Pandemic 2018 (survival game)** みやじま 宮島ゾンビパンデミック 2018

**TIME:** • 9:00 am – 1:00 pm , 3:00 pm – 7:00 pm  
 2 150 people can participate in the game for each time slot.

**PLACE:** *Tsutsumigaura Shizen Koen* (park), Miyajima

**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.  
 From Miyajima Pier, it is 8 minutes by car or 40 minutes on foot to the park.

**TICKETS (including BBQ):** Advance-¥8,500 At the door-¥9,000  
 2 You can buy advance tickets on the official website (<https://www.miya-zombie.com/>)

**INQUIRIES:** Miyajima Zombie Pandemic 2018 Executive Committee (inside JTB Hiroshima)  
 082-542-2730 (weekdays, 9:30 am – 5:30 pm) HP: <https://www.miya-zombie.com/>

**Wednesday, September 26**

**Urasenke Kencha-sai (Tea Offering Ceremony)** うらせんけんちゃさい 裏千家献茶祭

**TIME:** TBC

**PLACE:** Itsukushima Shrine, Miyajima

**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima..

**INQUIRIES:** Itsukushima Shrine 0829-44-2020

**Monday, October 8**

**Miyajima Grand Tea Ceremony** みやじまだいちゃかい 宮島大茶会

**TIME:** 10:00 am – 3:00 pm

**PLACE:** Various Places in Miyajima

**DIRECTIONS:** Get off at JR Miyajima-guchi station (JR Sanyo Line) or the Miyajima streetcar stop (Hiroden Streetcar Miyajima Line), then take a ferry to Miyajima.

**INQUIRIES:** Executive Committee (inside Daishoin Temple) 0829-44-0111

© Miyajima Grand Tea Ceremony is a large-scale tea ceremony festival which is open to participation from the general public.

**Events Held Outside of Hiroshima City**



<Notice> Train Status Information (As of August 20)

Suspended sections:

- JR Kure Line between Saka Station and Mihara Station
- JR Sanyo Line between Seno Station and Mihara Station, between Yanai Station and Kudamatsu Station

**Friday, June 1 – Monday, September 10**

**Cormorant Fishing in Miyoshi** みよし うかい 三次の鵜飼

**TIME:** 7:30 pm – 8:30 pm (Excursion will be canceled if it rains heavily.)

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



<sup>2</sup> Please come to the reception by 7:00 pm.

**PLACE:** *Tokaichi Shinsui Koen* (Park), Miyoshi City

**DIRECTIONS:** Take an express bus bound for Miyoshi / Shobara from Hiroshima Bus Center (Sogo Hiroshima Department Store, 3F) and get off JR Miyoshi Station. Walking time to the venue is 15 minutes.

**PASSENGER FARE:**

- ® Sunday – Thursday: Junior high school students and above-¥3,000  
Elementary school students-¥1,500
- ® Friday & Saturday: Junior high school students and above-¥3,300  
Elementary school students-¥1,650

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** *Miyoshi City Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0824-63-9268

© Fishermen go out at night with lanterns and cormorants on small wooden boats. The birds are trained to catch *Ayu* (sweetfish). Very unique white-colored cormorants (a type of water fowl that usually has black feathers) were donated by Yaan in Szechuan, China, Miyoshi's friendship city, and can be seen only in Miyoshi.

**Saturday, September 8**

**Hatsukaichi-shi Nihyaku-hatsuka (220-day) Honen Citizens' Festival**

**(A Harvest Festival)** はつかいちしにひゃくはつかほうねんしみんさい  
廿日市市二百廿日豊年市民祭

**TIME:** 2:00 pm – 9:30 pm

**PLACE:** *Hatsukaichi-shi Chuo Shimin Center* & Shopping Street, Hatsukaichi City

**DIRECTIONS:** From JR Hatsukaichi Station (JR Sanyo Line), walking time to the venue is 5 minutes.

**INQUIRIES:** Executive Committee (*Hatsukaichi Shoko Kaigisho*) 0829-20-0021

**Saturday, September 15**

**Hatsukaichi Fireworks Festival** はなびたいかい  
はつかいち花火大会

**TIME:** 8:00 pm – 9:00 pm

**PLACE:** *Hatsukaichi Joka Center*, Hatsukaichi City

**DIRECTIONS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae streetcar stop, walking time to the venue is 13 minutes.

**INQUIRIES:** Executive Committee

0829-20-0021 (weekdays, 9 am – 5:45 pm) E-mail: info@hatsukaichi-hanabi.com

© The fireworks will be postponed until Sunday, September 16 if it rains heavily on the 15<sup>th</sup>.

**Sunday, September 16**

**The 25<sup>th</sup> Getalympics 2018** だい かい  
第25回ゲタリンピック2018

**TIME:** 10:00 am – 6:00 pm

**PLACE:** Around JR Matsunaga Station (JR Sanyo Line) and *Seibu Shimin Center*, Matsunaga Green Park, Fukuyama City

**DIRECTIONS:** Get off at JR Matsunaga Station (JR Sanyo Line).

**INQUIRIES:** *Getalympic* Executive Committee 084-933-2151 HP: [http:// getalympic.com/](http://getalympic.com/)

© The town of Matsunaga is known as Japan's top site for making wooden clogs which are called *geta*. There will be various stage shows, games, and unique races with *geta* during the event.

**Thursday, September 20**

**Hatsuka-no-ichi Market** はつか いち  
廿日の市

**TIME:** 8:00 am – 11:30 am



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**PLACE:** The Open Space in front of Hatsukaichi City Hall, Hatsukaichi City

**DIRECTIONS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae (Hiroden Streetcar Miyajima Line), walking time to the venue is 5 minutes.

**INQUIRIES:** *Hatsukaichi Kanko Kyokai* (Tourist Association) 0829-31-5656

### **Saturday, September 22**

## **The 26<sup>th</sup> Otokunchi Fire Festival** だい かいおとくちほのお さいてん 第26回乙九日炎の祭典

**TIME:** 3:30 pm – 9:30 pm

**PLACE:** Around Kameyama Hachiman Shrine, Kita-hiroshima-cho

**DIRECTIONS:** From Togouchi I.C. on the Chugoku Expressway, driving time to the venue is 40 minutes.

**INQUIRIES:** *Kita-hiroshima-cho Kanko Kyokai, Geihoku Shibu* (Tourist Association) 0826-35-0888

### **Sunday, September 23**

## **The 84<sup>th</sup> Fude (Calligraphy Brush) Festival** だい かいふで 第84回筆まつり



**TIME:** 10:00 am – 5:00 pm

**PLACE:** Around the Studio *Fude-no Sato Kobo*, Sakakiyama Shrine & *Kumano Chugakko* (Junior High School), Kumano-cho

**DIRECTIONS:** Take a bus from Hiroshima Bus Center (*Sogo Hiroshima Department Store*, 3F) or JR Yano Station (JR Kure Line) and get off at Kumano Eigyosho. From the bus stop, driving time to the venue is 7 minutes. <sup>2</sup> Shuttle bus service will be available from Kumano Higashi Junior High School on the event day.

**INQUIRIES:** *Fude Matsuri* Executive Committee 082-854-0216 HP: <http://www.fudematsuri.jp/>

© Kumano-cho is Japan's greatest producer of *fude*, brushes that are used to write calligraphy and apply make-up. There will be *fude* sold at discounted prices, calligraphy demonstrations, etc.

### **Saturday, September 29 & Sunday, September 30**

N Application period to participate in this event has already concluded. N

## **The 7<sup>th</sup> Costume Festival in Onomichi** だい かいぜんこくかそうたいかい 第7回全国仮装大会 in おのみち

**TIME:** ® Sept. 29: 3:00 pm – 7:00 pm ® Sept. 30: 11:00 am – 4:00 pm

**PLACE:** Around *Hondori* Shopping Street, *Shimanami Koryu Kan*, etc., Onomichi City

**DIRECTIONS:** From JR Onomichi Station (JR Sanyo Line), walking time to destination is 3 minutes.

**CONTENTS:** Sept. 29 – Pre Event: Costume Party / Sept. 30 – Main Event: Costume Parade

**INQUIRIES:** Executive Committee (inside Onomichi Tourist Association) 0848-36-5495

### **Saturday, September 30 – Sunday, October 21**

## **TOMONOURA de ART 2018**

**PLACE:** Throughout the Tomonoura Area, Fukuyama City

**DIRECTIONS:** Take a bus from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line) and get off at Tomonoura.

**INQUIRIES:** *Fukuyama Shoko Kaigisho* 084-921-2349

HP: <http://tomoart.bingo-web.net/index.html>

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

**Saturday, October 6 & Sunday, October 7****2018 Sake Matsuri** 2018 <sup>さけ</sup>酒まつり**TIME:** w October 6: 10:00 am – 8:00 pm w October 7: 10:00 am – 5:00 pm**PLACE:** Around JR Saijo Station, Higashi Hiroshima City**DIRECTIONS:** Take a bus bound for JR Saijo Station from JR Higashi Hiroshima *Shinkansen* Station.**INQUIRIES:** Executive Committee 082-420-0330 HP: <http://sakematsuri.com/>J **Sake Hiroba** ✓ You can taste about 1,000 kinds of sake from around Japan.**ADMISSION TICKETS:** Advance-¥1,600 / At the door-¥2,100

© Remember, drink-driving is strictly prohibited!

**Sunday, October 14****The 3<sup>rd</sup> YOSAKOI Dance Performance in Fukuyama** <sup>だい かい</sup>第3回 ふくのやまよさこい**TIME:** 10:00 am – 5:00 pm**PLACE:** *Midori-machi Koen* (park), Fukuyama City**DIRECTIONS:** Take a bus from JR Fukuyama Station (JR Sanyo Line) and get off at Bara Koen-mae. Walking time to the venue is 4 minutes.**INQUIRIES:** *Fukuyama no Yosakoi* Office 084-944-5517**Saturday, November 24 & Sunday, November 25****The 11<sup>th</sup> 2-Day Hiroshima Peace Walk in Hatsukaichi**<sup>だい かい</sup>第11回 <sup>はつかいち</sup>ピースウォークひろしまツデー in 廿日市**COURSE:** ® Nov. 24: Miyajima Course

® Nov. 25: A-bomb Dome and south area of Hiroshima City Course

**STARTING PLACE:** *Shingu Chuo Koen* (park), Hatsukaihi City**DIRECTIONS:** From Hatsukaichi Shiyakusho-mae streetcar stop (Hiroden Miyajima Line), walking time to the venue is 4 minutes.**PARTICIPATION FEE:** <sup>2</sup> Elementary school students and under-Free② Fee for 2-Day ②

® Advance application: Adults-¥2,100 Senior &amp; Junior high school students-¥1,100

® Application on the day: Adults-¥2,300 Senior &amp; Junior high school students-¥1,300

② Fee for 1-Day on Nov. 24 ②

® Advance application: Adults-¥1,300 Senior &amp; Junior high school students-¥800

® Application on the day: Adults-¥1,500 Senior &amp; Junior high school students-¥1,000

② Fee for 1-Day on Nov. 25 ②

® Advance application: Adults-¥1,000 Senior &amp; Junior high school students-¥500

® Application on the day: Adults-¥1,200 Senior &amp; Junior high school students-¥700

**HOW TO APPLY:** Fill out prescribed application form and make a payment at a Japan Post Bank (ゆうちょ <sup>ぎんこう</sup>銀行) by Friday, November 9. The receipt you receive at the post bank will serve as a ticket on the day, so please make sure to keep it and bring it on the day.**INQUIRIES:** Executive Committee 082-218-0511 or 090-1185-8332E-mail: [hwa.hiroshima@gmail.com](mailto:hwa.hiroshima@gmail.com)

© Elementary school students and under should be accompanied by their guardians. People who need care should also be accompanied by their carers.

© Please bring lunch and drink with you.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

## Events Held in Yamaguchi Prefecture

**Friday, June 1 – Monday, September 10**

### Cormorant Fishing in Iwakuni

きんたいきょう うかい  
錦帯橋の鵜飼



**TIME:** 7:00 pm – 9:00 pm

**PLACE:** Nishiki-gawa River & Kintaikyo Bridge, Iwakuni City

**DIRECTIONS:** Get off at JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and take a bus bound for Kintaikyo Bridge.  
Get off at Kintaikyo (a 20 min. bus ride).

**PASSENGER FARE:** Adults-¥2,000 Children-¥1,000

<sup>2</sup> The fare will be temporarily changed on August 4, the day of the fireworks festival.

**RESERVATIONS & INQUIRIES:** Iwakuni City Kanko Kyokai (Tourist Association) & Ukai Office 0827-28-2877

© Originating about 400 years ago, cormorant fishing under lit lanterns is a summer tradition in Iwakuni.

**Every Saturday between Saturday, September 22 and Saturday, November 24**

### Jizake-bune at Kintaikyo

あき きんたいきょう じざけぶね  
秋の錦帯橋 地酒舟

**TIME:** Noon – 1:00 pm

**PLACE:** Nishiki-gawa River, Iwakuni City

**DIRECTIONS:** Take a bus from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Kintaikyo.

**FEE:** ¥3,000 (including a lunch box and sake fee)

<sup>2</sup> Reservations are required at least 3 days before the day you wish to go.

**INQUIRIES:** Iwakuni City Kanko Kyokai, Ukai Office (Tourist Association) 0827-28-2877

© You can enjoy a boat tour with Iwakuni's local dishes and sake.

**Sunday, September 30; Sunday, October 21 & 28; Sunday, November 4 & 25;  
Sunday, December 2 & 23**

### Shooting Practice with Iwakuni-han Teppo-tai (Iwakuni Clan Gunmen)

いわくにはんでっぼうたいくねん ひろ  
岩国藩鉄砲隊訓練披露

**TIME:** From 11:20 am onward

<sup>2</sup> From 11:50 am onward on September 30 & October 21

**PLACE:** Riverside under the Kintaikyo Bridge, Iwakuni City

**DIRECTIONS:** Take a bus from JR Iwakuni Station (JR Sanyo Line) and get off at Kintaikyo.

**INQUIRIES:** Kanko Shinko Ka, Iwakuni City Hall 0827-29-5116

© The Iwakuni Clan Gunmen will show the shooting practice of *hinawaju* (arquebus) guns.



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

# Municipal Facilities



## G Facilities

(Address / Telephone / Open Hours / Closed / Admission Fee / URL)  
Admission is generally allowed up to 30 min. prior to closing.

## P Hiroshima City Forest Park & Insectarium

(173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036 / Forest Park: 899-8241, Insectarium: 899-8964 / Forest Park: 9:00 am - 4:30 pm; Insectarium: 9:00 am - 4:30 pm / Closed: Forest Park - Wednesdays; Insectarium - Wednesdays / Admission Fees for the Insectarium: Adults-¥510, Seniors & high school students-¥170, Junior high & elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / Forest Park: <http://www.daiichib-shitei.com/forest/> Insectarium: <http://www.hiro-kon.jp/>)

✓ The Forest Park & Insectarium have been closed temporarily due to the heavy rain disasters in the western Japan in July. Events supposed to be held in this summer have also been cancelled.

✓ Insectarium's special summer exhibition, "Beetles and Stag Beetles of the World 2018" will be held at the Hiroshima Botanical Garden.

## E The Hiroshima Botanical Garden

(3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156 / 922-3600 / 9:00 am - 4:30 pm / Closed on Friday / Adults-¥510, Seniors & high school students-¥170, Junior high and elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays (except on national holidays and during school holidays)) / <http://www.hiroshima-bot.jp/>)

<Exhibitions> Exhibitions will close at 3:30 pm on their last day.

### ✓ Tenji Onshitsu (hothouse exhibitions)

{ Medicinal Plants / Saturday, September 8 - Thursday, September 27

### ✓ Okugai Tenji-jo (outdoor exhibitions)

{ Morning Glories / Mid-July - Early September  
<sup>3</sup> A building (10 m high x 50 m wide) will be covered with morning glories that look like a huge curtain.

## <Event>

{ Night Pageant / September 8 (Sat.), 9 (Sun.), 15 (Sat.), 16 (Sun.), 22 (Sat.) & 23 (Sun.) / Open until 9:00 pm <sup>2</sup> Entry allowed up to 8:30 pm. <sup>3</sup> Various events such as concerts will be held.

## <Lectures>

{ Junior Project / Sunday, September 9 / j 11:00 am - noon k 1:30 pm - 2:30 pm  
 { Introduction to Botany: Baobab (3 lectures in total) / Wednesday, October 3, 10 & 17 <sup>2</sup> Participants are required to attend all lectures. / 1:30 pm - 3:30 pm / Fee: ¥1,500 for texts  
**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with your name, address and telephone number and the class name しよくぶつがく 植物学 にゅうもんこうぎ 入門講座 ("Shokubutsugaku nyumon kouza") to the Botanical Garden by Tuesday, September 18. Participants will be selected at random from a list of names.

## ㄥ 5-Days Children's Museum of Culture and Science

(5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 222-5346 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on September 3, 4, 10 - 14, 18, 19, 25 & 26 / Admission fee for planetarium is required (see below) / <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>)

## Planetarium

### I Admission Fee for Planetarium:

Adults-¥510, Seniors & high school students-¥250, Junior high & elementary school students-Free <sup>2</sup> Free admission for high school students on Saturdays (except on most national holidays and during school holidays). Admission fee for adults is ¥250 on the second Saturday of every month (except on most national holidays and during school holidays).

### ¶ Planetarium Programs / Adults-¥510, Seniors & high school students-¥250

(E Adventure to Mars (45 min.) / Until Sunday, September 9

#### Time Schedule

- ✓ September 5, 6 & 7: 11:00 am
- ✓ September 1, 2, 8 & 9:
  - 10:00 am , 3:00 pm



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

- **Africa Pole Pole: Hear African stories of how the sky came to be so busy, set to African music (45 min.) / Saturday, September 15, 2018 - Sunday, March 3, 2019**

**Time Schedule**

- ✓ Weekdays: 11:00 am
- ✓ Sat., Sun., national holidays:
  - 10:00 am , 3:00 pm

- Ž **Planet of Dolphins (45 min.) / Until Sunday, January 20, 2019**

**Time Schedule**

- ✓ Weekdays: 2:00 pm
- ✓ Sat., Sun., national holidays:
  - 11:00 am , 2:00 pm

- ¶ **360° Full Dome Show: HAYABUSA2 - Return to the Universe (40 min.) / Until Friday, October 26 / Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250**

**Time Schedule**

- ✓ Weekdays: 3:00 pm
- ✓ Sat., Sun. & national holidays: 1:00 pm

- ¶ **Refretarium:**

☒ **2018 Summer Program / Until Friday, September 7**

- **2018 Autumn Program / Saturday, September 8 - Friday, November 30**

**Time Schedule**

- ✓ Weekdays: 1:00 pm
- ✓ Sat. & national holidays: 4:00 pm

**Admission Fee**

High school students and above-¥200

- ² This is a program for refreshing your mind and body during lunch time while watching the starry sky and listening to music. Although the main target of this program is adults, anyone who wishes to rejuvenate themselves is welcome.

- ¶ **Starry Sky Tour**

- ® **Tonight's Starry Sky & Mars Close Approach to Earth 2018 / Sundays until October 14 / 4:00 pm - 4:50 pm / Adults-¥510, Seniors & high school students-¥250**

- ¶ **Higashi-Hiroshima Observatory Tour / Saturday, September 29 / 6:30 pm - 8:00 pm / Higashi-Hiroshima Observatory, Hiroshima Astrophysical Science Center, Hiroshima University / For elementary school students and above / Fee: ¥50 for insurance**

- ² Please go to the observatory directly on the event day.

- ² There is no access to the observatory via public transport, so please come by car or taxi.

- ² Junior high and elementary school students should be accompanied by their guardians.

**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) with all necessary information (see below) to the museum (Address: 5-83 Motomachi, Naka-ku, Hiroshima City 730-0011)

postmarked Saturday, September 15 or earlier. 70 people will be selected at random from a list of names.

« **Please write the following information on your postcard.** »

- ® **往信 (oushin)** Address/Front Side:

Your name, postal code, address, telephone number and age. If you apply as a group (up to 5 people), please write all participants' names and ages as well.

- ® **返信 (henshin)** Inside/Back of Card:

Your name, postal code and address.

**Events**

- ¶ **Craft Workshops / September 2 (Sun.), 9 (Sun.), 22 (Sat.) & 30 (Sun.) / 1:00 pm - 3:30 pm / For children under elementary school entry age, elementary school students (1<sup>st</sup> - 3<sup>rd</sup> grade) and their guardians / 3F, *Kosaku-shitsu* (Craft Room) / Fee: ¥30 for materials**
- ² Each day's program is different. For more information, please contact the museum.
- ¶ **Science Show: Science of Fire / Saturday, September 29 / • 1:30 pm - 2:00 pm , 3:00 pm - 3:30 pm / 1F, Science Studio / Fee: Free**

μ The events listed below require advance applications.

**To APPLY:** Send an *ofuku-hagaki* (return postcard) to the museum, postmarked no later than each event's application deadline, with the following information: applicants' names, addresses, a telephone number, school year and the event name and time of the event you wish to attend.

**Science Workshop**

- ® **Program a Game / ゲームプログラム 教室 ( "Game program kyoshitsu" ) / Saturday, September 29 / j 1:00 pm - 2:30 pm k 3:00 pm - 4:30 pm / For elementary school students / Fee: Free / Closing date for applications: Saturday, September 15 ² 8 people will be selected at random from a list of names for each time slot.**

- J **Hiroshima City Asa Zoological Park (Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355 / 838-1111 / 9:00 am - 4:30 pm / Closed on Thursdays / Adults-¥510, Seniors & high school students-¥170, Junior high & elementary school students-Free / <http://www.asazoo.jp/>)**

- ò **Asa Zoo & "Miyaji-marine" (Miyajima Public Aquarium) Collaboration Event 2018: Stamp Rally / Until Sunday, March 31, 2019**

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

- **Exhibition: Animals in Africa** / Until Sunday, October 21
- **Backyard Guide Tour** / Saturday, September 1, 8, 15 & 22 / j 11:00 am k 1:30 pm / Please gather near the entrance at 9:00 am on each activity day. The first 10 - 30 people can participate. The number of participants will differ depending on where you visit. We will explore a different place on each trip.
- **Celebration for Animals with Long Lives** / Monday, September 17 / 11:00 am - 11:30 am
- **Animal Watching through a Binoculars** / Monday, September 17 / • 11:30 am , 1:30 pm f 2:30 pm
- **World Rhino Day: Learn More about Black Rhinoceros** / Saturday, September 22 / 11:30 am - noon
- **Giant Salamander Facility Tour** / Saturday, September 29 / 11:00 am - 11:45 am  
<sup>2</sup> Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 20 spots are filled.
- **Meet the Black Rhinoceros, Hana** / Saturday, September 29 / • 1:30 pm , 1:45 pm  
<sup>2</sup> Participation tickets will be distributed from 9:00 am at the main entrance until 10 spots are filled for each time slot.  
<sup>3</sup> The black rhinoceros, *Hana*, is the world's oldest living black rhinoceros.

U **Numaji Transportation Museum (Hiroshima City Transportation Museum)**  
 (2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143 / 878-6211 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on September 3 -6, 10, 18 & 25 / Adults-¥510, Seniors & high school students-¥250, Junior high school students and under-Free / <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>)

- Ž **Science Show: Dr. Tenpuku's Science Magic Show** / Saturday, September 8 & Sunday, September 9 / j 11:30 am - 11:50 am k 1:30 pm - 1:50 pm f 2:30 pm - 2:50 pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Fee: Free
- Ž **Exhibition of a Streetcar Exposed to the A-Bomb** / Saturday, September 15 / j 11:00 am - noon k 1:30 pm - 3:00 pm / *Okugai Hiroba* (outdoor open space) / Fee: Free <sup>2</sup> This will be canceled if the weather is bad.
- Ž **Vehicle Park: Playing with Giant Toy Cars**  
 ê **Have fun playing with giant toy cars, robots and much more.** / September 15 (Sat.), 16 (Sun.) & 17 (Mon.) / 1:00 pm - 3:30 pm / 1F, Craft Room & *Tamokuteki Hall* / Fee: Free



- Ž **Safety Certificate for Children** / Saturday, September 22 / • 10:00 am - noon , 1:30 pm - 3:30 pm / 1F, *Tamokuteki Hall* / Participation fee: Free
- Ž **Children's Craft Workshops** / Sunday, September 2, 9, 23 & 30; Monday, September 24 / 1:00 pm - 3:30 pm / For preschoolers, elementary school students and their guardians / 1F, Craft Room / Fee: ¥50 for materials <sup>2</sup> Participation limited to the first 100 groups.

Ø **Hiroshima City Ebayama Museum of Meteorology**  
 (1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835 / 231-0177 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on Mondays (except September 17 & 24), September 18 & 25 / Adults-¥100, Seniors & high school students-¥50, Junior high & elementary school students-Free (Free admission for high school students on Saturdays except during school holidays) / <http://www.ebayama.jp/>)

- T **Disaster Prevention Day Events** / Saturday, September 1 & Sunday, September 2 / 10:00 am - 4:00 pm
- T **Science Workshop: LED Lantern** / Sunday, September 9 / 1:00 pm - 3:30 pm / For junior high school students and under / Fee: ¥400 for materials <sup>2</sup> Entry can be purchased from 10:00 am on the day, up to 50 people.
- T **Science Shows: Science Magic** / September 8 (Sat.), 15 (Sat.), 16 (Sun.), 17 (Mon.), 22 (Sat.), 23 (Sun.), 24 (Mon.), 29 (Sat.) & 30 (Sun.) / j 1:30 pm - 2:00 pm , 3:00 pm - 3:30 pm

H **Hiroshima City Museum of History and Traditional Crafts**  
 (2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015 / 253-6771 / 9:00 am - 5:00 pm / Closed on September 3, 10, 18 & 25 / Adults-¥100, Seniors & high school students-¥50, Junior high school students and under-Free / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>)

- P **Special Exhibitions:**
  - ® **Life in the Past** / Tuesday, September 4 - Sunday, November 25
- P **Workshops**
  - ® **Make Tsukimi Dango (rice dumpling for a moon-viewing party)** / Saturday, September 22 / 1:00 pm - 3:00 pm / Elementary school students / Fee: ¥100 (Admission fee for the museum is also required.) <sup>2</sup> Applications will be accepted by phone or fax between

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

September 1 and 5. 20 people for each day will be selected at random from a list of names.

- ⑩ **Make an Otedama (small beanbag used as a toy) / Saturday, October 20 / 1:00 pm - 3:00 pm / Elementary school students and their guardians / Fee: ¥250 (Admission fee for the museum is also required.)** <sup>2</sup> Applications will be accepted by phone or fax between October 2 and 5. 10 postcards will be selected at random from a list of names.

### Hiroshima City Cinematographic and Audio-Visual Library

(3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011 / 223-3525 / 10:00am - 8:00pm (Tue.-Sat.), 10:00 am - 5:00 pm (Sunday, national holidays & August 6) / Closed on September 3, 10, 18 & 25 / 35mm Film Showings Adults-¥510, Seniors & High school students-¥250, Junior high school students and under-Free; Other Film Showings Adults-¥380, Seniors & high school students-¥180, Junior high school students and under-Free, Admission free for foreign students (Please show your student ID or the Hiroshima International Center Complimentary Pass.) / <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>)

- **September Special Showings of Masterpieces of Japanese Film: Ryo Ikebe, a Japanese actor (Screened in Japanese only)**

I **Admission Fee: Adults-¥510, Seniors (65 years old and above) & high school students-¥250, Junior high & elementary school students-Free**  
 « Saturday, September 1, 8 & 29: Free admission for high school students

Y **Saturday, September 1 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Aoi sanmyaku / 青い山脈 (1949, Fujimoto Production, 92 min., B&W, 35 mm film) / Director: Tadashi Imai / Cast: Setsuko Hara, Michiyo Kogure, Ryo Ikebe, Hajime Izu**

Y **Sunday, September 2 / j 10:30 am k 2:00 pm**

**Zoku aoi sanmyaku / 続 青い山脈 (1949, Fujimoto Production, 90 min., B&W, 35 mm film) / Director: Tadashi Imai / Cast: Setsuko Hara, Ryo Ikebe, Yoko Sugi, Setsuko Wakayama**

Y **Wednesday, September 5 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:30 pm**

**Senso to heiwa / 戦争と平和 (1947, Toho, 100 min., B&W, 35 mm film) / Director: Satsuo Yamamoto, Fumio Kamei / Cast: Ryo Ikebe, Hatae Kishi, Hajime Izu, Ichiro Sugai**

Y **Thursday, September 6 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:30 pm**

**Onna no shiki / 女の四季 (1950, Toho, 100 min., B&W, 35 mm film) / Director: Shiro Toyoda / Cast: Setsuko Wakayama, Haruko Sugimura, Ryo Ikebe, Kenji Usuda**

Y **Friday, September 7 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Pen itsuwarazu Boryoku no machi / ペン偽らず 暴力の街 (1950, Nihon Eiga Engeki Rodo Kumiai, 111 min., B&W, 35 mm film) / Director: Satsuo Yamamoto / Cast: Ryo Ikebe, Yasumi Hara, Miki Sanjo, Takashi Shimura**

Y **Saturday, September 8 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Akatsuki no dasso / 暁の脱走 (1950, Shin Toho, 110 min., B&W, 35 mm film) / Director: Senkichi Taniguchi / Cast: Ryo Ikebe, Yoshiko Yamaguchi, Sakae Ozawa, Hajime Izu**

Y **Sunday, September 9 / j 10:30 am k 2:00 pm**

**Gendaijin / 現代人 (1952, Shochiku (Ofuna), 111 min., B&W, 35 mm film) / Director: Minoru Shibuya / Cast: Ryo Ikebe, Isuzu Yamada, So Yamamura, Toshiko Kobayashi**

Y **Wednesday, September 26 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:30 pm**

**Kimi shini tamou koto nakare / 君死に給うことなかれ (1954, Toho, 99 min., B&W, 35 mm film) / Director: Seiji Maruyama / Cast: Ryo Ikebe, Yoko Tsukasa, Setsuko Wakayama, Takashi Shimura**

Y **Thursday, September 27 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Soushun / 早春 (1956, Shochiku (Ofuna), 144 min., B&W, 35 mm film) / Director: Yasujiro Ozu / Cast: Chikage Awashima, Ryo Ikebe, Keiko Kishi, Teiji Takahashi**

Y **Friday, September 28 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Anyako koro / 暗夜行路 (1959, Tokyo Eiga, 140 min., B&W 35 mm film) / Director: Shiro Toyoda / Cast: Ryo Ikebe, Fujiko Yamamoto, Chikage Awashima, Tatsuya Nakadai**

Y **Saturday, September 29 / j 10:30 am k 2:00 pm f 6:00 pm**

**Kawaita tuchi / 乾いた土 (1964, Shochiku (Ofuna), 96 min., B&W, 35 mm film) / Director: Masahiro Shinoda / Cast: Ryo Ikebe, Mariko Kaga, Takashi Fujiki, Chisako Hara**

- **French Films from the Cahiers du Cinema Selection (Screened in original language with Japanese subtitles)**

I **Admission Fee: Adults-¥380, Seniors (65 years old and above) & high school students-¥180, Junior high & elementary school students-Free**

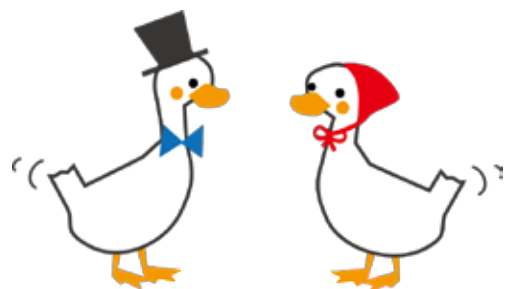
Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



- | Friday, September 14 / 2:00 pm  
 | Wednesday, September 19 / 6:30 pm  
 | **La Fille du 14 Juillet** (2013, France, 88 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Antonin Peretjatko / Cast: Vimla Pons, Vincent Macaigne  
 | Friday, September 14 / 6:00 pm  
 | Friday, September 21 / 2:00 pm  
 | **La Bataille de Solférino** (2013, France, 94 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Justine Triet / Cast: Laetitia Dosch, Vincent Macaigne, Arthur Harari, Virgil Vernier, Marc-Antonie Vaugeois  
 | Saturday, September 15 / 2:00 pm  
 | Sunday, September 23 / 10:30 am  
 | **Un Beau Soleil Intérieur** (2017, France, 95 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Claire Denis / Cast: Juliette Binoche, Xavier Beauvois, Philippe Katerine, Nicholas Duvauchelle, Gérard Depardieu  
 | Saturday, September 15 / 6:00 pm  
 | Monday, September 24 / 10:30 am  
 | **Le Parc** (2016, France, 72 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Damien Manivel / Cast: Naomie Vogt-Roby, Maxime Bachelierie, Sobéré Sessouma  
 | Sunday, September 16 / 10:30 am  
 | Thursday, September 20 / 2:00 pm  
 | **Victoria** (2016, France, 97 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Justine Triet / Cast: Virginie Efira, Vincent Lacoste, Melvil Poupaud  
 | Sunday, September 16 / 2:00 pm  
 | Saturday, September 22 / 10:30 am  
 | **Jeannette l'Enfance de Jeanne d'Arc** (2017, France, 105 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Bruno Dumont / Cast: Lise Leplat Prudhomme, Jeanne Voisin, Lucile Cauthier  
 | Monday, September 17 / 10:30 am  
 | Sunday, September 23 / 2:00 pm  
 | **La Loi de la Jungle** (2016, France, 99 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Antonin Peretjatko / Cast: Vincent Macaigne, Vimala Pons, Pascal Légitimus, Mathieu Amalric  
 | Monday, September 17 / 2:00 pm  
 | Thursday, September 20 / 6:00 pm  
 | **Le Fils de Joseph** (2016, France, Belgium, 115 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Eugène Green / Cast: Victor Ezenfis, Natacha Régnier, Fabrizio Rongione, Mathieu Amalric  
 | Wednesday, September 19 / 2:00 pm  
 | Friday, September 21 / 6:30 pm  
 | **Sans Adieu** (2017, France, 99 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Christoph Agou  
 | Saturday, September 22 / 2:00 pm  
 | Monday, September 24 / 2:00 pm  
 | **P'tit Quinquin** (2014, France, 200 min., color, Blu-ray, Japanese subtitles) / Director: Bruno Dumont / Cast: Alane Delhaye, Lucy Caron, Bernard Pruvost



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018



# 図書だより

2018年9月

今月のおすすめ図書

## ちびまる子ちゃん(1)

さくら ももこ / 著 (集英社, 1987年)

## ちびまる子ちゃん(2)

さくら ももこ / 著 (集英社, 1988年)

## ちびまる子ちゃん(3)

さくら ももこ / 著 (集英社, 1988年)

## ちびまる子ちゃん(4)

さくら ももこ / 著 (集英社, 1989年)

## ちびまる子ちゃん 大野君と杉山君：'91映画原作特別描き下ろし

さくら ももこ / 著 (ホーム社, 1991年)

本のリクエストなど図書コーナーに関するご要望はスタッフまでお気軽にお申し出ください。

¥◎

## 図書コーナー

場 所: 広島国際会議場 1F・国際交流ラウンジ (平和記念公園内)  
TEL (082)247-9715

開館時間: 9:00am - 7:00pm (4月1日から9月30日まで)  
9:00am - 6:00pm (10月1日から3月31日まで)

休館日: 12月29日 ~ 1月3日

貸出: 図書は2週間を期限として、1回3冊まで借りることができます。

初めて利用する際には、住所や在留期間(外国人の方)を証明するもの(運転免許証・学生証・パスポート・在留カードなど)を提示してください。



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

September 2018

## Assisting with International Cooperation with Used Stamps & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps to assist international cooperation activities. Through the volunteer groups, JOCS\*, the collected stamps are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the "Ecocap Action". The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee "Vaccines for the World's Children" (JCV).

\*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

### HOW TO COLLECT:

- © **Stamps** ☪ When you cut stamps from envelopes, please leave 5 mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.
- © **PET Bottle Caps** ☪ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

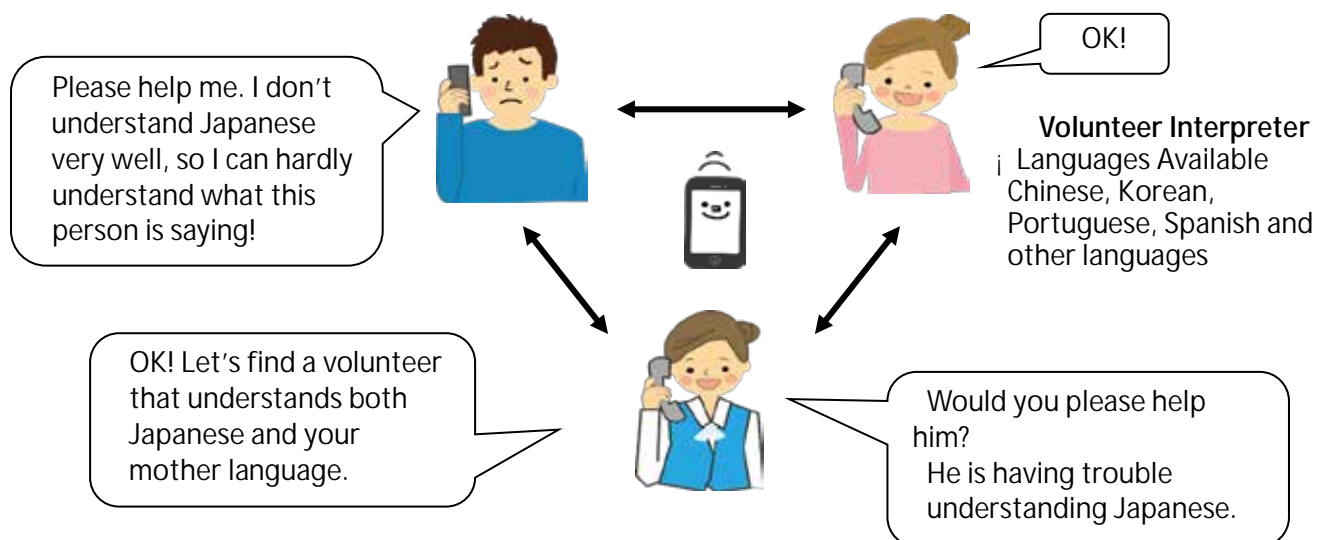
## Trio-Phone Service (Multilingual Interpretation over the Telephone)



### What is Trio-Phone ?

Trio-Phone Service allows three people to have a conversation at the same time through the telephone. If you are having difficulties communicating in Japanese, call the International Exchange Lounge (082-247-9715).

A volunteer interpreter will help you through the Trio-Phone Service!



For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

# Garbage Disposal Information

Separate garbage properly and take it to the collection site by 8:30am on the designated day. Please do NOT take garbage to the site on the night before. Garbage collection days vary depending on where you live and the category of the refuse. For further details, consult your local ward office or your neighbors to be sure of the proper disposal method. "Hiroshima 8", a handbook on how to separate garbage, and "Hiroshima City Garbage Disposal Guidelines for the 2017 fiscal year", a garbage chart with schedules of garbage collection days, are available at ward offices, branch offices and community halls. The Handbook and Guidelines are translated into English, Spanish, Portuguese, Chinese and Korean. These are also available at the International Exchange Lounge (International Conference Center Hiroshima), so please ask the staff if you need them.

---

HIRO CLUB NEWS is published monthly and provides essential and entertaining information about life in Hiroshima City. It is available in print at the International Exchange Lounge, and online at our website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/> Selected information is also available in other languages including Chinese, Portuguese and Spanish.

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ(<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/hiroclubnews/>)にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

\* \* \* \* \*

Edited and published by the Hiroshima Peace Culture Foundation  
International Affairs Department, International Relations and Cooperation Division  
Tel: (082) 242-8879, Fax: (082) 242-7452, E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)  
International Exchange Lounge  
Tel: (082) 247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)  
Website: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/english/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ  
〒730-0811 広島市中区中島町1番5号